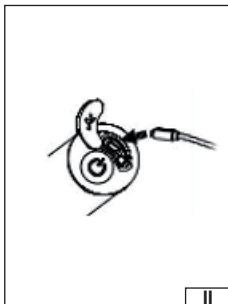
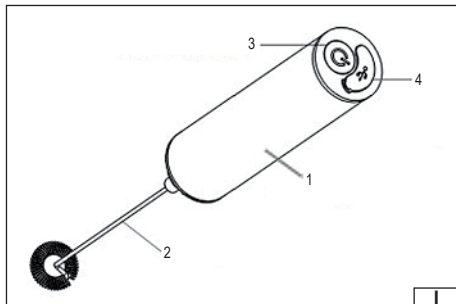


LUND

PL BEZPRZEWODOWY SPIENIACZ DO MLEKA
EN RECHARGEABLE MILK FROTHER
DE KABELLOSER MILCHAUFSCÄUMER
RU БЕСПРОВОДНОЙ ВСПЕНИВАТЕЛЬ МОЛОКА
UA БЕЗДРОТОВИЙ СПІНЮВАЧ МОЛОКА
LT BELAIDIS PIENO PLAKIKLIS
LV BEZVADU PIENA PUTOTĀJS
CZ RUČNÍ ŠLEHAČ MLÉKA
SK BEZDRÔTOVÝ ŠĽAHAČ MLIEKA
HU VEZETÉK NÉLKÜLI TEJHABOSÍTÓ
RO MIXER PT. SPUMAT LAPTE REÎNCĂRCABIL
ES ESPUMADOR DE LECHE INALÁMBRICO
FR MOUSSEUR À LAIT SANS FIL
IT MONTALATTE SENZA FILI
NL DRAADLOZE MELKOPSCHUIMER
GR ΜΙΞΕΡ ΓΙΑ ΑΦΡΟΓΑΛΑ
BG АКУМУЛАТОРНА ПЕНООБРАЗОВАТЕЛ ЗА МЛЯКО
PT BATEDOR DE LEITE SEM FIO
HR BEŽIČNA PJENILICA ZA MLIJEKO
AR جهاز إزباد الحليب القابل لإعادة الشحن

68478





PL

1. obudowa
2. głowica z mieszadłem
3. włącznik
4. gniazdo ładowania

EN

1. casing
2. head with mixer
3. switch
4. charging socket

DE

1. Gehäuse
2. Kopf mit Mischer
3. Schalter
4. Ladebuchse

RU

1. корпус
2. головка с миксером
3. переключатель
4. гнездо для зарядки

UA

1. корпус
2. головка з міксером
3. перемикач
4. роз'єм для зарядки

LT

1. korpusas
2. galvutė su maišytuvu
3. jungiklis
4. įkrovimo lizdas

LV

1. korpuss
2. galva ar mikseri
3. slēdzis
4. uzlādes ligzda

CZ

1. pouzdro
2. hlava s mixérem
3. přepínač
4. nabíjecí zásuvka

SK

1. puzdro
2. hlava s mixérom
3. prepínač
4. nabíjacia zásuvka

HU

1. burkolat
2. fej keverővel
3. kapcsoló
4. töltőaljzat

RO

1. carcasă
2. cap cu mixer
3. comutator
4. mufă de încărcare

ES

1. carcasa
2. cabezal con mezclador
3. interruptor
4. toma de carga

FR

1. boîtier
2. tête avec mélangeur
3. interrupteur
4. prise de charge

IT

1. involucro
2. testa con mixer
3. interruttore
4. presa di ricarica

NL

1. behuizing
2. kop met mixer
3. schakelaar
4. oplaadaansluiting

GR

1. περίβλημα
2. κεφαλή με μίξερ
3. διακόπτης
4. υποδοχή φόρτισης

BG

1. корпус
2. глава с миксер
3. превключвател
4. гнездо за зареждане

PT

1. alojamento
2. cabeça com agitador
3. interruptor de alimentação
4. tomada de carregamento

HR

1. kućište
2. glava s mikserom
3. prekidač
4. utičnica za punjenje

AR

1. غلاف
2. رأس مع خلاط
3. التبديل
4. مقبس الشحن



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaiyti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtět návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Bezpieczny kontakt z żywnością
Safe contact with food
Sicherer Kontakt mit dem Essen
Безопасный контакт с пищевыми продуктами
Безпечний контакт з їжею
Saugus sąlytis su maistu
Drošs kontakts ar pārtiku
Bezpečný kontakt s potravinami
Bezpečný kontakt s jedlom
Biztonságos kapcsolat az élelmiszerekkel
Contactul sigur cu alimentele
Contacto seguro con los alimentos
Contact sécurisé avec les aliments
Contatto sicuro con il cibo
Veilig contact met voedsel
Ασφαλής επαφή με τα τρόφιμα
Безопасен контакт с храна
Contacto seguro com alimentos
Siguran kontakt s hranom
الاتصال الآمن بالطعام



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmogui sveikatai ir sukelti neigiamas natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informuoja apie atliekų išvežimą iš elektros ir elektroninio įrenginio atliekų (ypač baterijų ir akumuliatorių) kopą ar citiem atliekų. Nolietais iekartais ir įsavač atveiški į jánodod savákšanas punktā ar mērkj nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstādi ir reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdalu nekontrolēta izdalīšana var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietais iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by měla být shromažďována selektivně a odesílána na sberné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék menynyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzett kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساعدة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

Spieniacz do mleka służy do spieniania mleka za pomocą obrotowego mieszadła. Spieniacz może służyć do spieniania mleka zimnego lub ciepłego. Dzięki zasilaniu akumulatorowemu urządzenie jest mobilne i może znaleźć zastosowanie także poza domem, np. w podróży. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Spieniacz jest przeznaczony tylko do spieniania mleka i nie należy go stosować do innego rodzaju prac. Mieszadło spieniacza nie jest niczym osłonięte. Należy zachować ostrożność podczas obsługi spieniacza. Mieszadło należy uruchamiać dopiero po zanurzeniu w mleku. Obracające się mieszadło trzymać z dala od włosów, części odzieży, biżuterii oraz części ciała.

Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.

Przed uruchomieniem sprawdzić czy urządzenie oraz jego akcesoria nie zostały uszkodzone. Jeżeli zostaną zauważone jakiegokolwiek uszkodzenia zabronione jest rozpoczynanie pracy. Wszelkich wymian uszkodzonych elementów należy dokonywać w uprawnionych do tego zakładach. Zabroniona jest samodzielna naprawa urządzenia.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać urządzenia na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie zanurzać obudowy urządzenia w wodzie lub innej cieczy.

Urządzenie można ładować tylko za pomocą dostarczonego kabla. Unikać kontaktu kabla ładującego z

ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla ładującego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia kabla ładującego (np. przecięcie, stopienie izolacji) należy natychmiast odłączyć wtyczkę kabla od gniazdka, a następnie przekazać urządzenie do autoryzowanego zakładu naprawczego. Zabronione jest użytkowanie urządzenia z uszkodzonym kablem ładującym. Zabroniona jest naprawa kabla ładującego, kabel musi zostać wymieniony na nowy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Przed montażem, demontażem lub regulacją akcesoriów urządzenia należy upewnić się, że urządzenie nie jest uruchomione, a jego mieszadło jest nieruchome.

Nie przeciążać urządzenia. Temperatura obudowy nie może przekroczyć 60 °C. Przeciążanie urządzenia spowoduje jego szybsze zużycie, a także może spowodować uszkodzenie oraz większe ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Po 2 minutach pracy należy odczekać co najmniej 10 minut przed wznowieniem pracy.

Podczas pracy urządzenie należy mieć cały czas pod nadzorem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci w wieku do co najmniej 8 lat oraz osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu. Chyba, że będzie nad nimi sprawowany nadzór lub zostanie przeprowadzony instruktaż odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Nie stosować do czyszczenia urządzenia agresywnych substancji, rozpuszczalników, środków żrących, alkoholu, benzyny lub środków ściernych.

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora
Akumulatory typu Li-Ion (litowo - jonowe) nie wykazują tzw. "efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do około 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skracca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skontaktować z pomocą lekarskiej. Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem. W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo - jonowe według przepisów prawnych są traktowane jako materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować urządzenie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Urządzenie rozpakować, usuwając wszystkie elementy opakowania.

Spieniacz przed pierwszym użyciem należy umyć zgodnie ze wskazówkami z rozdziału dotyczącego konserwacji urządzenia.

Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator urządzenia. W tym celu wtyczkę kabla ładującego podłączyć do gniazda ładowania (II), odchylając lekko zatyczkę gniazda. Drugą wtyczkę należy podłączyć do gniazda USB ładowarki lub innego urządzenia, które posiada standardowe gniazdo USB o wydajności prądowej co najmniej 1 A. Podczas ładowania kontrolka włącznika będzie świecić czerwonym światłem. Po zakończeniu ładowania kontrolka włącznika będzie świecić zielonym światłem, wtedy należy niezwłocznie odłączyć kabel od gniazda USB, a następnie od urządzenia. Zbyt długotrwałe podłączenie do ładowarki naładowanego urządzenia, może skutkować nieodwracalnym uszkodzeniem produktu. Podczas ładowania nie ma możliwości użytkowania urządzenia. Po zakończeniu ładowania, produkt jest gotowy do użytku.

Spienianie mleka

Zamocować głowicę z mieszadłem do spieniania w urządzeniu. Głowica do spieniania posiada 2 pierścienie ze spiralą. Spienić można mleko w dowolnej temperaturze. Mleko może być zimne, w temperaturze pokojowej lub ciepłe. Do naczynia w którym będzie spienianie mleko należy wlać go nie więcej niż 100 ml. Poziom mleka musi być na tyle wysoki, aby cała spirala mieszadła znalazła się pod powierzchnią mleka. Najlepsze efekty osiąga się gdy mieszadło będzie przechylone względem powierzchni mleka. Naciśnąć włącznik, urządzenie uruchomi się. Kolejne naciśnięcie włącznika spowoduje zatrzymanie obrotów mieszadła i wyłączenie spieniacza. Pierwsze efekty spieniania 100 ml mleka będą widoczne po ok. 30 sekundach. Zaleca się jednak spienianie przez 2 minuty dla uzyskania najlepszego efektu. Po zakończeniu spieniania zatrzymać obroty spieniacza, a dopiero wtedy wyjąć go z mleka. Zapobiegnie to rozchlapaniu mleka.

Ostrzeżenie! Podczas spieniania ciepłego mleka należy zachować ostrożność i starać się nie rozchlapywać mleka. Krople ciepłego mleka mogą być przyczyną poparzenia.

Po zakończonej pracy należy przejść do konserwacji urządzenia.

Akcesoria dodatkowe

Wraz z produktem są dołączone wymienne głowice, które rozszerzają funkcjonalność urządzenia. Głowica z falowanym dyskiem służy do przygotowania shake'ów mlecznych. Głowica z mieszadłem służy do ubijania jajek. Głowica ze szczoteczką ułatwia czyszczenie naczyń po napojach mlecznych.

Konserwacja

Ze względu na to, że urządzenie służy do spieniania mleka przeznaczonego do celów spożywczych, należy dbać o czystość spieniacza i regularnie poddawać go konserwacji.

UWAGA! Obudowa spieniacza nie może być zanurzana w wodzie ani jakimkolwiek innym płynie. Obudowy spieniacza nie można myć pod bieżącą wodą, w zmywarkach lub wodą pod wysokim ciśnieniem. Do czyszczenia używać łagodnego środka do mycia naczyń. Obudowę spieniacza czyścić za pomocą szmatki nasączonej wodą. Następnie wytrzeć do sucha. Mieszadło zanurzyć w naczyniu napelnionym wodą z niewielkim dodatkiem płynu do mycia naczyń. Uruchomić mieszadło na ok. 10 sekund. Zatrzymać mieszadło i opłukać je pod strumieniem bieżącej, letniej wody, co pozwoli pozbyć się resztek płynu do mycia naczyń. Osuszyć za pomocą szmatki lub ręcznika papierowego, umieścić na podstawie dostarczonej wraz z produktem i zostawić do całkowitego wyschnięcia.

Ostrzeżenie! Podczas opłukiwania mieszadła pod strumieniem bieżącej wody należy zachować ostrożność, aby woda nie dostała się do obudowy urządzenia.

Spieniacz należy wyczyścić po każdym użyciu. Resztki mleka jest łatwiej usunąć zanim zdążą zaschnąć.

Magazynowanie i transport urządzenia

Urządzenie podczas magazynowania przechowywać w zamkniętych pomieszczeniach, chronić przed dostępem kurzu, brudu i wilgoci. Zaleca się magazynowanie urządzenia w fabrycznym opakowaniu. Magazynować urządzenie w położeniu roboczym. Nie układać urządzeń w warstwach. Nie stawiać niczego na urządzeniu w trakcie magazynowania.

Urządzenie transportować w opakowaniu fabrycznym. Chronić przed nadmiernymi wstrząsami w trakcie transportu. Nie stawiać niczego na urządzeniu w trakcie transportu.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		68478
Napięcie znamionowe	[V DC]	3,7
Prąd znamionowy	[A]	0,8
Moc znamionowa	[W]	10
Typ akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora	[mAh]	600
Masa	[g]	175

DEVICE CHARACTERISTICS

frother is used to froth milk using a rotating stirrer. The frother can be used to froth cold or warm milk. Thanks to the battery power supply, the device is mobile and can also be used outside the home, e.g. when traveling. The device is intended for home use only. The correct, reliable and safe operation of the device depends on proper use, therefore:

Before using the appliance, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning! Read all instructions below. Failure to follow them may result in electric shock, fire or personal injury.

FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW

The frother is intended only for frothing milk and should not be used for other types of work.

frother stirrer is not shielded. Be careful when handling the frother. Only start the stirrer when submerged in milk. Keep the rotating stirrer away from hair, clothing, jewelry, and body parts.

Do not use the device in environments with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors.

Before starting, check whether the device and its accessories have not been damaged. If any damage is noticed, it is forbidden to start work. Any replacement of damaged elements should be performed in authorized facilities. It is forbidden to repair the device yourself.

The device is intended for indoor use only. Do not expose the device to precipitation or moisture. Water or moisture entering the device increases the risk of electric shock. Do not immerse the device housing in water or any other liquid.

The device may only be charged using the supplied cable. Avoid contact of the charging cable with heat, oil, sharp edges and moving parts. Damage to the charging cable increases the risk of electric shock. If the charging cable is damaged (e.g. cut, melted insulation), immediately disconnect the cable plug from the socket and take the device to an authorized repair center. It is prohibited to use the device with a damaged charging cable. The charging cable must

not be repaired, it must be replaced with a new one at an authorized service center.

Before assembling, disassembling or adjusting the appliance's accessories, make sure that the appliance is not running and that the mixer is stationary. Do not overload the device. The housing temperature must not exceed 60 °C. Overloading the device will cause it to wear out faster and may also cause damage and increase the risk of electric shock. After 2 minutes of operation, wait at least 10 minutes before resuming operation.

The appliance must be kept under supervision at all times during operation.

The device is not intended for use by children under 8 years of age or by persons with reduced physical or mental capabilities or persons lacking experience and knowledge of the device. Unless they are supervised or instructed on how to use the device in a safe manner so that the associated risks are understood. Children should not play with the device. Children should not clean or maintain the device without supervision.

Do not use aggressive substances, solvents, caustic agents, alcohol, gasoline or abrasive agents to clean the device.

Battery Charging Safety Instructions

Li-Ion batteries (lithium-ion) do not exhibit the so-called „memory effect“, which allows them to be charged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If, due to the nature of the work, it is not possible to treat the battery in this way every time, then it should be done at least every few or a dozen cycles of operation. In no case should batteries be discharged by short-circuiting the electrodes, as this causes irreversible damage! The battery charge status should also not be checked by short-circuiting the electrodes and checking for sparking.

Battery storage

To extend the battery life, ensure proper storage conditions. The battery can withstand about 500 charge-discharge cycles. The battery should be stored in a temperature range of 0 to 30 degrees Celsius, with a relative humidity of 50%. To store the battery for a longer period of time, it should be charged to about 70% of its capacity. In the case of longer storage, the battery should be charged periodically, once a year. Do not over-discharge the battery, as this will shorten its life and may cause irreversible damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The process of

self-discharge depends on the storage temperature, the higher the temperature, the faster the discharge process. If the batteries are not stored properly, electrolyte may leak. In the event of a leak, secure the leak with a neutralizing agent, in the event of contact of the electrolyte with the eyes, rinse the eyes thoroughly with water and then seek immediate medical attention. It is forbidden to use a tool with a damaged battery. When the battery is completely worn out, it should be taken to a specialist waste disposal facility.

Battery transportation

Lithium-ion batteries are considered hazardous materials by law. The user of the tool can transport the device with the battery and the batteries themselves by land. No additional conditions need to be met. In the event of entrusting transport to third parties (e.g. shipping by courier), the regulations for the transport of hazardous materials must be followed. Before shipping, contact a person with appropriate qualifications. It is prohibited to transport damaged batteries. National regulations for the transport of hazardous materials must also be observed.

OPERATION OF THE DEVICE

Unpack the device, removing all packaging elements.

Before first use, wash the frother according to the instructions in the chapter on maintaining the appliance.

Battery charging

Before first use, the device battery should be charged. To do this, connect the charging cable plug to the charging socket (II), slightly tilting the socket cap. Connect the other plug to the USB socket of the charger or another device that has a standard USB socket with a current capacity of at least 1 A. During charging, the power switch indicator will light red. After charging is complete, the power switch indicator will light green, then immediately disconnect the cable from the USB socket and then from the device. Connecting a charged device to the charger for too long may result in irreversible damage to the product.

The device cannot be used while charging. Once charging is complete, the product is ready for use.

Frothing milk

Attach the head with the stirrer for frothing to the device. The frothing head has 2 rings with a spiral. Milk can be frothed at any temperature. Milk can be cold,

at room temperature or warm. Pour no more than 100 ml of milk into the container in which the milk will be frothed. The milk level must be high enough for the entire stirrer spiral to be below the surface of the milk. The best effects are achieved when the stirrer is tilted relative to the surface of the milk. Press the switch, the device will start. Pressing the switch again will stop the stirrer from rotating and turn off the frother.

The first effects of frothing 100 ml of milk will be visible after about 30 seconds. However, it is recommended to froth for 2 minutes for the best effect. After frothing, stop the frother and only then remove it from the milk. This will prevent the milk from splashing.

Warning! When frothing warm milk, be careful not to splash the milk. Drops of warm milk can cause scalding.

After finishing the work, proceed to maintain the device.

Additional accessories

The product comes with interchangeable heads that extend the functionality of the device. The head with a wavy disc is used to prepare milkshakes. The head with a stirrer is used to beat eggs. The head with a brush makes it easier to clean dishes after milk drinks.

Maintenance

Since the device is used to froth milk intended for consumption purposes, it is necessary to keep the frother clean and maintain it regularly.

NOTE! The frother housing must not be immersed in water or any other liquid. The frother housing must not be washed under running water, in dishwashers or with high-pressure water.

For cleaning, use a mild dishwashing detergent. Clean the frother housing with a cloth soaked in water. Then wipe dry. Immerse the stirrer in a container filled with water with a small addition of dishwashing liquid. Start the stirrer for about 10 seconds. Stop the stirrer and rinse it under a stream of running, lukewarm water to remove any remaining dishwashing liquid. Dry with a cloth or paper towel, place on the base supplied with the product and leave to dry completely.

Warning! When rinsing the mixer under running water, be careful not to allow water to enter the housing of the device.

The frother should be cleaned after each use. It is easier to remove milk residue before it dries.

Storage and transportation of the device

Store the device in closed rooms during storage, protect it from dust, dirt and moisture. It is recommended to store the device in the factory packaging. Store the device in the working position. Do not stack devices in layers. Do not place anything on the device during storage.

Transport the device in its original packaging. Protect it from excessive shock during transport. Do not place anything on the device during transport.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalogue number		68478
Nominal voltage	[V DC]	3,7
Rated current	[A]	0,8
Rated power	[W]	10
Battery type		Li-Ion
Battery capacity	[mAh]	600
Mass	[g]	175

GERÄTEMERKMALE

Milchaufschäumer dient zum Aufschäumen von Milch mithilfe eines rotierenden Rührwerks. Er eignet sich zum Aufschäumen von kalter oder warmer Milch. Dank Batteriebetrieb ist das Gerät mobil und kann auch unterwegs, z. B. auf Reisen, verwendet werden. Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Geräts hängt von der bestimmungsgemäßen Verwendung ab. Daher:

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die gesamte Anleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen, haftet der Lieferant nicht.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Lesen Sie alle folgenden Anweisungen. Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlag-, Brand- oder Verletzungsgefahr.

FOLGEN SIE DEN UNTENSTEHENDEN ANWEISUNGEN

Der Aufschäumer ist nur zum Aufschäumen von Milch bestimmt und sollte nicht für andere Arbeiten verwendet werden.

Rührer des Milchaufschäumers ist nicht abgeschirmt. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Milchaufschäumer. Starten Sie den Rührer nur, wenn er in Milch eingetaucht ist. Halten Sie den rotierenden Rührer von Haaren, Kleidung, Schmuck und Körperteilen fern.

Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit erhöhter Explosionsgefahr, die brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe enthalten.

Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob das Gerät und sein Zubehör beschädigt sind. Sollten Sie Schäden feststellen, dürfen Sie nicht mit der Arbeit beginnen. Der Austausch beschädigter Teile sollte in autorisierten Werkstätten erfolgen. Eigenreparaturen am Gerät sind verboten.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Gerät weder Niederschlag noch Feuchtigkeit aus. Eindringendes Wasser oder Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags. Tauchen Sie das Gerätegehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Kabel geladen werden. Vermeiden Sie den Kontakt des Lade-

kabels mit Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Eine Beschädigung des Ladekabels erhöht das Risiko eines Stromschlags. Wenn das Ladekabel beschädigt ist (z. B. Schnitt, geschmolzene Isolierung), ziehen Sie sofort den Kabelstecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zu einer autorisierten Reparaturwerkstatt. Die Verwendung des Geräts mit einem beschädigten Ladekabel ist verboten. Das Ladekabel darf nicht repariert werden, sondern muss in einer autorisierten Werkstatt durch ein neues ersetzt werden.

Bevor Sie das Zubehör des Geräts montieren, demontieren oder einstellen, stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht läuft und der Mixer stillsteht.

Überlasten Sie das Gerät nicht. Die Gehäusestemperatur darf 60 °C nicht überschreiten. Überlastung führt zu schnellerem Verschleiß, kann zu Schäden führen und das Risiko eines Stromschlags erhöhen. Warten Sie nach 2 Minuten Betrieb mindestens 10 Minuten, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen. Das Gerät muss während des Betriebs ständig beaufsichtigt werden.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder unter 8 Jahren oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät vorgesehen. Es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts, sodass sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.

Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine aggressiven Substanzen, Lösungsmittel, Ätzmittel, Alkohol, Benzin oder Scheuermittel.

Sicherheitshinweise zum Laden von Batterien

Li-Ionen-Akkus (Lithium-Ionen) weisen keinen sogenannten Memory-Effekt auf, sodass sie jederzeit wieder aufgeladen werden können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku im Normalbetrieb zu entladen und anschließend vollständig aufzuladen. Ist dies arbeitsbedingt nicht bei jedem Gebrauch möglich, sollte dies mindestens alle paar bis zwölf Betriebszyklen erfolgen. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dies zu irreversiblen Schäden führt! Der Ladezustand des Akkus sollte auch nicht durch Kurzschließen der Elektroden und anschließende Funkenkontrolle überprüft werden.

Batteriespeicher

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, ach-

ten Sie auf ordnungsgemäße Lagerbedingungen. Der Akku hält ca. 500 Lade- und Entladezyklen stand. Der Akku sollte bei einer Temperatur von 0 bis 30 Grad Celsius und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 % gelagert werden. Für eine längere Lagerung sollte der Akku auf ca. 70 % seiner Kapazität geladen werden. Bei längerer Lagerung sollte der Akku regelmäßig, einmal jährlich, geladen werden. Entladen Sie den Akku nicht zu tief, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreversiblen Schäden führen kann. Während der Lagerung entlädt sich der Akku durch Auslaufen allmählich. Die Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab. Je höher die Temperatur, desto schneller der Entladevorgang. Bei unsachgemäßer Lagerung kann Elektrolyt austreten. Im Falle eines Auslaufens die undichte Stelle mit einem Neutralisationsmittel abdichten. Bei Kontakt des Elektrolyts mit den Augen gründlich mit Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen. Die Verwendung eines Werkzeugs mit einem beschädigten Akku ist verboten. Ist der Akku vollständig verbraucht, muss er einer spezialisierten Entsorgungseinrichtung zugeführt werden.

Batterietransport

Lithium-Ionen-Akkus gelten gesetzlich als Gefahrgut. Der Anwender des Geräts kann das Gerät mit Akku und die Akkus selbst auf dem Landweg transportieren. Es sind keine weiteren Bedingungen zu erfüllen. Bei der Überlassung des Transports an Dritte (z. B. Versand per Kurierdienst) sind die Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter zu beachten. Wenden Sie sich vor dem Versand an eine entsprechend qualifizierte Person. Der Transport beschädigter Akkus ist verboten. Darüber hinaus sind die nationalen Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter zu beachten.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Verpackungselemente. den Aufschäumer vor dem ersten Gebrauch gemäß den Anweisungen im Kapitel zur Gerätepflege.

Batterieladung

Vor dem ersten Gebrauch sollte der Akku des Geräts geladen werden. Stecken Sie dazu den Stecker des Ladekabels in die Ladebuchse (II) und kippen Sie die Buchsenkappe leicht. Stecken Sie den anderen Stecker in die USB-Buchse des Ladegeräts oder ein anderes Gerät mit einer Standard-USB-Buchse mit einer Strombelastbarkeit von mindestens 1 A. Während des Ladevorgangs leuchtet die Betriebsanzei-

ge rot. Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Betriebsanzeige grün. Ziehen Sie anschließend das Kabel sofort aus der USB-Buchse und anschließend aus dem Gerät. Wenn ein geladenes Gerät zu lange am Ladegerät angeschlossen ist, kann dies zu irreversiblen Produktschäden führen.

Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht verwendet werden. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, ist das Produkt einsatzbereit.

Milch aufschäumen

Befestigen Sie den Kopf mit dem Rührer zum Aufschäumen am Gerät. Der Aufschäumkopf hat 2 Ringe mit einer Spirale. Milch kann bei jeder Temperatur aufgeschäumt werden. Milch kann kalt, zimmerwarm oder warm sein. Gießen Sie nicht mehr als 100 ml Milch in den Behälter, in dem die Milch aufgeschäumt wird. Der Milchstand muss so hoch sein, dass die gesamte Rührspirale unter der Milchoberfläche liegt. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn der Rührer im Verhältnis zur Milchoberfläche geeignet ist. Drücken Sie den Schalter, das Gerät startet. Durch erneutes Drücken des Schalters wird die Rührerrotation gestoppt und der Aufschäumer ausgeschaltet.

Die ersten Effekte beim Aufschäumen von 100 ml Milch sind nach etwa 30 Sekunden sichtbar. Für einen optimalen Effekt empfiehlt es sich jedoch, die Milch zwei Minuten lang aufzuschäumen. Nach dem Aufschäumen den Milchaufschäumer ausschalten und erst dann aus der Milch nehmen. So vermeiden Sie Milchspritzer.

Achtung! Achten Sie beim Aufschäumen warmer Milch darauf, dass keine Milch verspritzt. Tropfen warme Milch können zu Verbrühungen führen. Fahren Sie nach Abschluss der Arbeiten mit der Wartung des Geräts fort.

Weiteres Zubehör

Das Produkt wird mit austauschbaren Köpfen geliefert, die die Funktionalität des Geräts erweitern. Der Kopf mit der gewellten Scheibe dient zur Zubereitung von Milchshakes. Der Kopf mit dem Rührer dient zum Schlagen von Eiern. Der Kopf mit der Bürste erleichtert das Reinigen des Geschirrs nach Milchgetränken.

Wartung

Da das Gerät zum Aufschäumen von Milch dient, die zum Verzehr bestimmt ist, ist es notwendig, den Aufschäumer sauber zu halten und regelmäßig zu warten.

HINWEIS! Das Gehäuse des Milchaufschäumers

darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Das Gehäuse des Milchaufschäumers darf nicht unter fließendem Wasser, in der Spülmaschine oder mit Hochdruckreiniger gereinigt werden.

Verwenden Sie zur Reinigung ein mildes Geschirrspülmittel. Reinigen Sie das Gehäuse des Aufschäumers mit einem in Wasser getränkten Tuch. Anschließend trocken reiben. Tauchen Sie den Rührer in ein Gefäß mit Wasser und etwas Spülmittel. Starten Sie den Rührer für ca. 10 Sekunden. Stoppen Sie den Rührer und spülen Sie ihn unter fließendem, lauwarmem Wasser ab, um alle Spülmittelreste zu entfernen. Trocknen Sie ihn mit einem Tuch oder Papiertuch ab, stellen Sie ihn auf die mitgelieferte Basis und lassen Sie ihn vollständig trocknen.

Achtung! Achten Sie beim Abspülen des Mixers unter fließendem Wasser darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse des Geräts eindringt.

Der Aufschäumer sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden. So lassen sich Milchreste leichter entfernen, bevor sie eintrocknen.

Lagerung und Transport des Gerätes

Lagern Sie das Gerät in geschlossenen Räumen und schützen Sie es vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit. Es wird empfohlen, das Gerät in der Originalverpackung aufzubewahren. Lagern Sie das Gerät in Arbeitsposition. Stapeln Sie die Geräte nicht übereinander. Stellen Sie während der Lagerung nichts auf das Gerät.

Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung. Schützen Sie es während des Transports vor Stößen. Stellen Sie während des Transports keine Gegenstände auf das Gerät.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		68478
Nennspannung	[V DC]	3,7
Nennstrom	[A]	0,8
Nennleistung	[W]	10
Akku-Typ		Li-Ion
Batteriekapazität	[mAh]	600
Masse	[g]	175

ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

Вспениватель молока используется для вспенивания молока с помощью вращающейся мешалки. Вспениватель может использоваться для вспенивания холодного или теплого молока. Благодаря питанию от аккумулятора устройство является мобильным и может использоваться вне дома, например, во время путешествий. Устройство предназначено только для домашнего использования. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкцию и сохраните ее.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Прочитайте все инструкции ниже. Несоблюдение их может привести к поражению электрическим током, пожару или травме.

СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ НИЖЕ

Вспениватель предназначен только для взбивания молока и не должен использоваться для других видов работ.

Мешалка для вспенивания не защищена. Будьте осторожны при обращении с вспенивателем. Включайте мешалку только при погружении в молоко. Держите вращающуюся мешалку подальше от волос, одежды, украшений и частей тела. Не используйте устройство в средах с повышенным риском взрыва, содержащих легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары.

Перед началом работы проверьте, не повреждено ли устройство и его принадлежности. При обнаружении каких-либо повреждений приступать к работе запрещено. Любая замена поврежденных элементов должна производиться в авторизованных мастерских. Запрещается ремонтировать устройство самостоятельно.

Устройство предназначено только для использования в помещении. Не подвергайте устройство воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в устройство увеличивает риск поражения электрическим током. Не погружайте корпус устройства в воду или любую другую жидкость.

Устройство можно заряжать только с помощью прилагаемого кабеля. Избегайте контакта кабеля зарядки с теплом, маслом, острыми краями и движущимися частями. Повреждение кабеля зарядки увеличивает риск поражения электрическим током. Если кабель зарядки поврежден (например, порезан, расплавлена изоляция), немедленно отсоедините вилку кабеля от розетки и отнесите устройство в авторизованный ремонтный центр. Запрещается использовать устройство с поврежденным кабелем зарядки. Кабель зарядки нельзя ремонтировать, его необходимо заменить на новый в авторизованном сервисном центре.

Перед сборкой, разборкой или регулировкой принадлежностей прибора убедитесь, что прибор не работает и миксер неподвижен.

Не перегружайте устройство. Температура корпуса не должна превышать 60 °C. Перегрузка устройства приведет к его более быстрому износу, а также может привести к повреждению и увеличить риск поражения электрическим током. После 2 минут работы подождите не менее 10 минут, прежде чем возобновить работу. Во время эксплуатации прибор должен постоянно находиться под присмотром.

Устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет или лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями или лицами, не имеющими опыта и знаний об устройстве. Если они не находятся под присмотром или не проинструктированы о том, как безопасно использовать устройство, чтобы понимать связанные с этим риски. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить или обслуживать устройство без присмотра.

Не используйте для чистки устройства агрессивные вещества, растворители, едкие вещества, спирт, бензин или абразивные средства.

Инструкции по безопасности при зарядке аккумулятора

Li-Ion аккумуляторы (литий-ионные) не обладают так называемым «эффектом памяти», что позволяет заряжать их в любое время. Однако рекомендуется разряжать аккумулятор при нормальной работе, а затем заряжать его до полной емкости. Если из-за характера работы нет возможности обращаться с аккумулятором таким образом каждый раз, то это следует делать хотя бы каждые несколько или дюжину циклов работы. Ни в коем случае нельзя разряжать аккумуляторы путем короткого замыкания электродов, так как это приводит к необратимым повреждениям!

Также нельзя проверять уровень заряда аккумулятора путем короткого замыкания электродов и проверки искрения.

Аккумуляторная батарея

Для продления срока службы аккумулятора обеспечьте надлежащие условия хранения. Аккумулятор выдерживает около 500 циклов заряда-разряда. Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов по Цельсию, при относительной влажности 50%. Для более длительного хранения аккумулятор следует заряжать примерно до 70% емкости. В случае более длительного хранения аккумулятора следует заряжать периодически, один раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки аккумулятора, так как это сократит срок его службы и может привести к необратимым повреждениям. Во время хранения аккумулятора постепенно разряжается из-за утечки. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения, чем выше температура, тем быстрее происходит процесс разряда. При неправильном хранении аккумуляторов возможна утечка электролита. В случае утечки зафиксируйте утечку нейтрализующим средством, в случае попадания электролита в глаза тщательно промойте глаза водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором. Если аккумулятор полностью изношен, его следует сдать на специализированный пункт утилизации отходов.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы считаются опасными материалами по закону. Пользователь инструмента может перевозить устройство с аккумулятором и сами аккумуляторы по почте. Никаких дополнительных условий не требуется. В случае поручения транспортировки третьим лицам (например, доставка курьером) необходимо соблюдать правила перевозки опасных материалов. Перед отправкой обратитесь к лицу, имеющему соответствующую квалификацию. Запрещается перевозить поврежденные аккумуляторы. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных материалов.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Распакуйте устройство, удалив все элементы упаковки.

Перед первым использованием вымойте капучинатор в соответствии с инструкциями в главе по уходу за прибором.

Зарядка аккумулятора

Перед первым использованием необходимо зарядить аккумулятор устройства. Для этого подключите штекер зарядного кабеля к гнезду зарядки (II), слегка наклонив крышку гнезда. Другой штекер подключите к гнезду USB зарядного устройства или другого устройства, имеющего стандартное гнездо USB с силой тока не менее 1 А. Во время зарядки индикатор выключателя питания будет гореть красным цветом. После завершения зарядки индикатор выключателя питания будет гореть зеленым цветом, после чего немедленно отсоедините кабель от гнезда USB, а затем от устройства. Слишком длительное подключение заряженного устройства к зарядному устройству может привести к необратимому повреждению изделия.

Устройство нельзя использовать во время зарядки. После завершения зарядки изделие готово к использованию.

Вспенивание молока

Присоедините головку с мешалкой для вспенивания к устройству. Головка для вспенивания имеет 2 кольца со спиралью. Молоко можно вспенивать при любой температуре. Молоко может быть холодным, комнатной температуры или теплым. Налейте не более 100 мл молока в емкость, в которой будет вспениваться молоко. Уровень молока должен быть достаточно высоким, чтобы вся спираль мешалки находилась ниже поверхности молока. Наилучший эффект достигается, когда мешалка наклонена относительно поверхности молока. Нажмите на переключатель, устройство запустится. Повторное нажатие на переключатель остановит вращение мешалки и выключит вспениватель.

Первые результаты вспенивания 100 мл молока будут видны примерно через 30 секунд. Однако для лучшего эффекта рекомендуется вспенивать в течение 2 минут. После вспенивания остановите вспениватель и только после этого выньте его из молока. Это предотвратит разбрызгивание молока.

Внимание! При взбивании теплого молока будьте осторожны, чтобы не расплескать молоко. Капли теплого молока могут вызвать ожоги. После окончания работ приступайте к обслуживанию устройства.

Дополнительные аксессуары

Изделие комплектуется сменными насадками, расширяющими функциональность прибора.

Насадка с волнистым диском используется для приготовления молочных коктейлей. Насадка с мешалкой используется для взбивания яиц. Насадка со щеткой облегчает очистку посуды после молочных напитков.

Обслуживание

Поскольку устройство используется для вспенивания молока, предназначенного для употребления в пищу, необходимо содержать вспениватель в чистоте и регулярно проводить его техническое обслуживание.

ПРИМЕЧАНИЕ! Корпус вспенивателя нельзя погружать в воду или любую другую жидкость. Корпус вспенивателя нельзя мыть под проточной водой, в посудомоечных машинах или водой под высоким давлением.

Для чистки используйте мягкое моющее средство для посуды. Очистите корпус вспенивателя тканью, смоченной в воде. Затем вытрите насухо. Погрузите мешалку в емкость, наполненную водой с небольшим количеством средства для мытья посуды. Включите мешалку примерно на 10 секунд. Остановите мешалку и промойте ее под струей теплой проточной воды, чтобы удалить остатки средства для мытья посуды. Высушите ткань или бумажным полотенцем, положите на основание, поставляемое с изделием, и дайте полностью высохнуть.

Внимание! При промывке смесителя под проточной водой будьте осторожны, чтобы вода не попала в корпус устройства.

Капучинатор следует чистить после каждого использования. Остатки молока легче удалить до того, как они засохнут.

Хранение и транспортировка устройства

При хранении хранить прибор в закрытых помещениях, защищать от пыли, грязи и влаги. Рекомендуется хранить прибор в заводской упаковке. Хранить прибор в рабочем положении. Не укладывать приборы слоями. Не класть ничего на прибор при хранении.

Транспортируйте устройство в оригинальной упаковке. Защищайте его от чрезмерных ударов во время транспортировки. Не кладите ничего на устройство во время транспортировки.

Параметр	Единица измерения	Ценить
Номер по каталогу		68478
Номинальное напряжение	[ВДК]	3,7
Номинальный ток	[И]	0,8
Номинальная мощность	[В]	10
Тип батареи		Li-Ion
Емкость аккумулятора	[мАч]	600
Масса	[час]	175

піноутворювач використовується для спінування молока за допомогою обертової мішалки. Піноутворювач можна використовувати для спінування холодного або теплого молока. Завдяки живленню від батареї пристрій є мобільним і його також можна використовувати поза домом, наприклад, під час подорожей. Пристрій призначений лише для домашнього використання. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням приладу прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Увага! Прочитайте всі інструкції нижче. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або травмування.

ДОТРИМУЙТЕСЯ ІНСТРУКЦІЙ НИЖЧЕ

Спінувач призначений лише для спінування молока та не повинен використовуватися для інших видів робіт.

Мішалка для піноутворювача не має захисту. Будьте обережні під час поводження з піноутворювачем. Вмикайте мішалку лише тоді, коли вона занурена в молоко. Тримайте обертову мішалку подалі від волосся, одягу, ювелірних виробів та частин тіла.

Не використовуйте пристрій у середовищах з підвищеним ризиком вибуху, що містять легкозаймисті рідини, гази або пари.

Перед початком роботи перевірте, чи не пошкоджено пристрій та його аксесуари. Якщо виявлено будь-які пошкодження, заборонено розпочинати роботу. Будь-яку заміну пошкоджених елементів слід виконувати в авторизованих сервісних центрах. Забороняється ремонтувати пристрій самостійно. Пристрій призначений лише для використання в приміщенні. Не піддавайте пристрій впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину пристрою збільшує ризик ураження електричним струмом. Не занурюйте корпус пристрою у воду або будь-яку іншу рідину.

Пристрій можна заряджати лише за допомогою кабелю, що постачається в комплекті. Уникайте

контакту зарядного кабелю з теплом, маслом, гострими краями та рухомими частинами. Пошкодження зарядного кабелю збільшує ризик ураження електричним струмом. Якщо зарядний кабель пошкоджено (наприклад, порізано, розплавлена ізоляція), негайно від'єднайте штекер кабелю від розетки та віднесіть пристрій до авторизованого ремонтного центру. Забороняється використовувати пристрій з пошкодженням зарядним кабелем. Зарядний кабель не підлягає ремонту, його необхідно замінити новим в авторизованому сервісному центрі.

Перед складанням, розбиранням або налаштуванням аксесуарів приладу переконайтеся, що прилад не працює, а міксер нерухомий.

Не перевантажуйте пристрій. Температура корпусу не повинна перевищувати 60 °C. Перевантаження пристрою призведе до його швидшого зносу, а також може спричинити пошкодження та збільшити ризик ураження електричним струмом. Після 2 хвилин роботи зачекайте щонайменше 10 хвилин, перш ніж відновити роботу.

Прилад повинен постійно перебувати під наглядом під час роботи.

Цей пристрій не призначений для використання дітьми віком до 8 років, особами з обмеженими фізичними чи розумовими здібностями або особами, які не мають досвіду та знань щодо використання пристрою. За винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання пристрою, щоб розуміти пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з пристроєм. Діти не повинні чистити або обслуговувати пристрій без нагляду.

Не використовуйте агресивні речовини, розчинники, їдкі речовини, спирт, бензин або абразивні засоби для очищення пристрою.

Інструкції з безпеки заряджання акумулятора

Літій-іонні акумулятори (літій-іонні) не проявляють так званого «ефекту пам'яті», що дозволяє заряджати їх у будь-який час. Однак рекомендується розряджати акумулятор під час нормальної роботи, а потім заряджати його до повної ємності. Якщо через характер роботи немає можливості щоразу поводитися з акумулятором таким чином, то це слід робити принаймні кожні кілька або десятих циклів роботи. Ні в якому разі не можна розряджати акумулятори шляхом короткого замикання електродів, оскільки це призводить до незворотних пошкоджень! Стан заряду акумулятора також не слід перевіряти шляхом короткого замикання електродів та перевірки на іскріння.

Зберігання акумулятора

Щоб продовжити термін служби акумулятора, забезпечте належні умови зберігання. Акумулятор витримує близько 500 циклів заряду-розряду. Акумулятор слід зберігати в діапазоні температури від 0 до 30 градусів Цельсія з відносною вологістю 50%. Щоб зберігати акумулятор протягом тривалого періоду часу, його слід зарядити приблизно до 70% його ємності. У разі тривалішого зберігання акумулятор слід періодично заряджати, раз на рік. Не перерозряджайте акумулятор, оскільки це скоротить термін його служби та може спричинити незворотні пошкодження. Під час зберігання акумулятор поступово розряджатиметься через витік. Процес саморозряду залежить від температури зберігання, чим вища температура, тим швидше відбувається процес розряду. Якщо акумулятори зберігаються неправильно, може витікати електроліт. У разі витіку заблокуйте витік нейтралізуючим засобом, у разі потраплення електроліту в очі ретельно промийте очі водою, а потім негайно зверніться за медичною допомогою. Забороняється використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором. Коли акумулятор повністю зношений, його слід здати на спеціалізований пункт утилізації відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори вважаються небезпечними матеріалами згідно із законом. Користувач інструменту може транспортувати пристрій разом з акумулятором та самі акумулятори наземним транспортом. Додаткових умов не потрібно дотримуватися. У разі доручення транспортування третім особам (наприклад, кур'єрська доставка) необхідно дотримуватися правил перевезення небезпечних матеріалів. Перед транспортуванням зверніться до особи з відповідною кваліфікацією. Забороняється транспортувати пошкоджені акумулятори. Також необхідно дотримуватися національних правил перевезення небезпечних матеріалів.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Розпакуйте пристрій, видаливши всі елементи упаковки.

Перед першим використанням помийте піноутворювач відповідно до інструкцій у розділі про обслуговування приладу.

Заряджання акумулятора

Перед першим використанням акумулятор пристрою слід зарядити. Для цього підключіть штекер зарядного кабелю до зарядного гнізда (II),

злегка нахиливши ковпачок гнізда. Підключіть інший штекер до USB-роз'єму зарядного пристрою або іншого пристрою, який має стандартний USB-роз'єм зі струмовою здатністю не менше 1 А. Під час заряджання індикатор живлення світитиметься червоним. Після завершення заряджання індикатор живлення світитиметься зеленим, після чого негайно від'єднайте кабель від USB-роз'єму, а потім від пристрою. Занадто тривале підключення зарядженого пристрою до зарядного пристрою може призвести до незворотного пошкодження виробу.

Пристрій не можна використовувати під час заряджання. Після завершення заряджання виріб готовий до використання.

Спінування молока

Прикріпіть до пристрою головку з мішалкою для спінування. Головка для спінування має 2 кільця зі спіраллю. Молоко можна спінувати будь-якої температури. Молоко може бути холодним, кімнатної температури або теплим. Наливайте не більше 100 мл молока в ємність, в якій буде спінуватися молоко. Рівень молока має бути достатньо високим, щоб вся спіраль мішалки була нижче поверхні молока. Найкращий ефект досягається, коли мішалка нахилена відносно поверхні молока. Натисніть перемикач, пристрій запуститься. Повторне натискання перемикача зупинить обертання мішалки та вимкне спіновач. Перші результати спінування 100 мл молока будуть помітні приблизно через 30 секунд. Однак для найкращого ефекту рекомендується спінувати протягом 2 хвилин. Після спінування зупиніть піноутворювач і лише потім вийміть його з молока. Це запобіжить розбризкуванню молока.

Увага! Під час спінування теплого молока будьте обережні, щоб не розбризкати його. Краплі тепло-го молока можуть спричинити опік. Після завершення роботи перейдіть до обслуговування пристрою.

Додаткові аксесуари

Продукт постачається зі змінними насадками, які розширюють функціональність пристрою. Насадка з хвилястим диском використовується для приготування молочних коктейлів. Насадка з мішалкою використовується для збивання яєць. Насадка зі щіткою полегшує очищення посуду після молочних напоїв.

Технічне обслуговування

Оскільки пристрій використовується для спіну-

вання молока, призначеного для споживання, необхідно тримати піноутворювач у чистоті та регулярно обслуговувати його.

ПРИМІТКА! Корпус піноутворювача не можна занурювати у воду або будь-яку іншу рідину. Корпус піноутворювача не можна мити під проточною водою, у посудомийних машинах або водою під високим тиском.

Для очищення використовуйте м'який засіб для миття посуду. Протріть корпус піноутворювача ганчіркою, змоченою у воді. Потім витріть насухо. Занурте мішалку в ємність, наповнену водою з невеликою кількістю засобу для миття посуду. Увімкніть мішалку приблизно на 10 секунд. Зупиніть мішалку та промийте її під струменем проточної теплої води, щоб видалити залишки засобу для миття посуду. Висушіть ганчіркою або паперовим рушником, поставте на основу, що додається до виробу, та залиште повністю висихати. Увага! Під час промивання міксера під проточною водою слідкуйте за тим, щоб вода не потрапила всередину корпусу пристрою.

Спіновач слід чистити після кожного використання. Залишки молока легше видалити, перш ніж вони висохнуть.

Зберігання та транспортування пристрою

Зберігайте пристрій у закритих приміщеннях, захищаючи його від пилу, бруду та вологи. Рекомендується зберігати пристрій у заводській упаковці. Зберігайте пристрій у робочому положенні. Не складайте пристрій шарами. Не кладіть нічого на пристрій під час зберігання.

Транспортуйте пристрій у оригінальній упаковці. Захищайте його від надмірних ударів під час транспортування. Не кладіть нічого на пристрій під час транспортування.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		68478
Номінальна напруга	[В постійному струмі]	3,7
Номінальний струм	[I]	0,8
Номінальна потужність	[В]	10
Тип батареї		Літій-іонний
Ємність акумулятора	[mAh]	600
Маса	[гр]	175

ĮRENGINIO CHARAKTERISTIKOS

plakiklis naudojamas pienui plakti naudojant besisukančią maišytuvą. Pieno plaktuvu galima plakti šaltą arba šiltą pieną. Dėl maitinimo iš baterijų prietaisas yra mobilus ir gali būti naudojamas ir ne namuose, pvz., keliaujant. Prietaisas skirtas naudoti tik namuose. Teisingas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiame vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Įspėjimas! Perskaitykite visas toliau pateiktas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimą.

LAIKYKITĖS ŽEMIAU PATEIKTŲ INSTRUKCIJŲ

plakiklis skirtas tik pieno plakimui ir neturėtų būti naudojamas kitiems darbams.

Pieno plaktuvo maišytuvas nėra ekranuotas. Būkite atsargūs imdamiesi pieno plaktuvo. Maišytuvą įjunkite tik panardinus jį į pieną. Besisukančią maišytuvą laikykite atokiau nuo plaukų, drabužių, papuošalų ir kūno dalių.

Nenaudokite prietaiso aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogo rizika, kurioje yra degių skysčių, dujų ar garų.

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar prietaisas ir jo priedai nėra pažeisti. Pastebėjus kokių nors pažeidimų, draudžiama pradėti darbus. Bet koks pažeistų elementų keitimas turi būti atliekamas įgaliotose įmonėse. Draudžiama taisyti prietaisą patiems.

Įrenginys skirtas naudoti tik patalpose. Saugokite įrenginį nuo kritulių ar drėgmės. Į įrenginį patekęs vanduo ar drėgmė padidina elektros smūgio riziką. Nėmerkite įrenginio korpuso į vandenį ar kitą skystį. Įrenginį galima įkrauti tik naudojant pridėdamą laidą. Venkite įkrovimo laido sąlyčio su karščiu, alyva, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Įkrovimo laido pažeidimas padidina elektros smūgio riziką. Jei įkrovimo laidas pažeistas (pvz., įpjautas, išsilydžiusi izoliacija), nedelsdami atjunkite laido kištuką nuo lizdo ir nuneškite įrenginį į įgaliotąjį remonto centrą. Draudžiama naudoti įrenginį su pažeistu įkrovimo laidu. Įkrovimo laido negalima taisyti, jį reikia pakeisti nauju įgaliotajame remonto centre.

Prieš surinkdami, išardydami ar reguliuodami prietaiso priedus, įsitikinkite, kad prietaisas neveikia, o maišytuvas nejudą.

Neperkraukite prietaiso. Korpuso temperatūra neturi viršyti 60 °C. Prietaiso perkrovimas lems greitesnį jo susidėvėjimą, taip pat gali jį sugadinti ir padidinti elektros smūgio riziką. Po 2 minučių veikimo palaukite bent 10 minučių, prieš tęsdami darbą.

Prietaisas veikimo metu turi būti nuolat prižiūrimas. Įrenginys nėra skirtas naudoti jaunesniems nei 8 metų vaikams, asmenims su ribotais fiziniais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems patirties ir žinių apie įrenginį, nebent jie būtų prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti įrenginį, kad suprastų su juo susijusią riziką. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti įrenginio be priežiūros.

Prietaisui valyti nenaudokite agresyvių medžiagų, tirpiklių, kaustinių priemonių, alkoholio, benzino ar abrazyvinių priemonių.

Baterijos įkrovimo saugos instrukcijos

Ličio jonų akumulatoriai nepašizymi vadinamuoju „atminties efektu“, dėl kurio juos galima įkrauti bet kuriuo metu. Tačiau rekomenduojama akumuliatorių iškrauti įprasto veikimo metu, o vėliau įkrauti iki pilnos talpos. Jei dėl darbo pobūdžio neįmanoma akumulatoriaus taip apdoroti kiekvieną kartą, tai reikėtų daryti bent kas kelis ar keliolika darbo ciklų. Jokiu būdu negalima akumuliatorių iškrauti trumpai sujungiant elektrodus, nes tai padaro negrįžtamą žalą! Akumulatoriaus įkrovos būsenos taip pat nereikėtų tikrinti trumpai sujungiant elektrodus ir tikrinant, ar nėra kibirkščių.

Baterijos laikymas

Norėdami pailginti akumulatoriaus tarnavimo laiką, užtikrinkite tinkamas laikymo sąlygas. Akumulatorius gali atlaikyti apie 500 įkrovimo-iškrovimo ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti 0-30 laipsnių Celsijaus temperatūroje, o santykinė oro drėgmė - 50 %. Norint akumuliatorių laikyti ilgesnį laiką, jį reikia įkrauti iki maždaug 70 % jo talpos. Ilgiau laikant, akumuliatorių reikia periodiškai įkrauti, kartą per metus. Neperkraukite akumulatoriaus, nes tai sutrumpins jo tarnavimo laiką ir gali padaryti negrįžtamą žalą. Laikymo metu akumulatorius palaipsniui išsikraus dėl nuotėkio. Savaiminio išsikrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros: kuo aukštesnė temperatūra, tuo greitesnis išsikrovimo procesas. Jei akumulatoriai netinkamai laikomi, gali ištėkėti elektrolitas. Atsiradus nuotėkiui, jį reikia sustabdyti neutralizuojančia medžiaga, elektrolitui patekus į akis, kruopščiai praplauti vandeniu ir nedelsiant

kreiptis į gydytoją. Draudžiama naudoti įrankį su pažeistu akumuliatoriumi. Kai akumuliatorius visiškai susidėvi, jį reikia pristatyti į specializuotą atliekų šalinimo įmonę.

Baterijų transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriai pagal įstatymą laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio naudotojas gali transportuoti įrenginį su akumuliatoriumi ir pačiomis baterijomis sausuma. Jokių papildomų sąlygų nereikia laikytis. Patikėjus transportavimą trečiosioms šalims (pvz., siunčiant per kurjerį), būtina laikytis pavojingų medžiagų transportavimo taisyklių. Prieš siunčiant, susisiekite su atitinkamos kvalifikacijos asmeniu. Draudžiama transportuoti pažeistus akumuliatorius. Taip pat reikia laikytis nacionalinių pavojingų medžiagų transportavimo taisyklių.

ĮRENGINIO VEIKIMAS

Išpakuokite įrenginį, nuimdami visus pakuotės elementus.

Prieš pirmą kartą naudodami, išplaukite putojimo aparatą pagal instrukcijas, pateiktas skyriuje apie prietaiso priežiūrą.

Akumuliatoriaus įkrovimas

Prieš pirmą kartą naudojant, įrenginio bateriją reikia įkrauti. Norėdami tai padaryti, prijunkite įkrovimo laido kištuką prie įkrovimo lizdo (II), šiek tiek pakreipdami lizdo dangtelį. Kitą kištuką prijunkite prie įkroviklio USB lizdo arba kito įrenginio, turinčio standartinį USB lizdą, kurio srovės stiprumas yra bent 1 A. Įkrovimo metu maitinimo jungiklio indikatorius šviečia raudonai. Baigus įkrovimą, maitinimo jungiklio indikatorius šviečia žaliai, tada nedelsdami atjunkite laidą nuo USB lizdo, o tada nuo įrenginio. Per ilgą įkrauto įrenginio prijungimas prie įkroviklio gali negrįžtamai sugadinti gaminį.

Įkrovimo metu įrenginio naudoti negalima. Kai įkrovimas baigtas, gaminys paruoštas naudoti.

Pieno plakimas

Pritvirtinkite galvutę su plaktuvu prie prietaiso. Plaktuvo galvutė turi 2 žiedus su spirale. Pieną galima plakti bet kioje temperatūroje. Pienas gali būti šaltas, kambario temperatūros arba šiltas. Į indą, kuriame bus plakamas pienas, įpilkite ne daugiau kaip 100 ml pieno. Pieno lygis turi būti pakankamai aukštas, kad visa maišiklio spiralė būtų žemiau pieno paviršiaus. Geriausi rezultatai pasiekiami, kai maišiklis pakreiptas pieno paviršiaus atžvilgiu. Paspauskite jungiklį ir prietaisas įsijungs. Dar kartą paspausdamas jungiklį, maišytuvą nustos sukurti ir išsi-

jungs plaktuvą.

Pirmieji 100 ml pieno suplakimo rezultatai bus matomi maždaug po 30 sekundžių. Tačiau geriausiame rezultate rekomenduojama plakti 2 minutes. Po putojimo išjunkite plaktuvą ir tik tada išimkite jį iš pieno. Taip išvengsite pieno taisykmosi.

Įspėjimas! Plakdami šiltą pieną, būkite atsargūs ir neaplaškykite pieno. Šilto pieno lašai gali nudeginti. Baigę darbą, tęskite įrenginio priežiūrą.

Papildomi priedai

Produktas turi keičiamas galvutes, kurios praplečia prietaiso funkcionalumą. Galvutė su banguotu disku naudojama pieno kokteilams ruošti. Galvutė su maišytuvu naudojama kiaušiniams plakti. Galvutė su šepetėliu palengvina indų plovimą po pieno gėrimų.

Priežiūra

Kadangi prietaisas naudojamas pienui plakti, skirtam vartoti, būtina jį reguliariai valyti ir prižiūrėti.

PASTABA! Plaktuvo korpuso negalima panardinti į vandenį ar kitą skystį. Plaktuvo korpuso negalima plauti tekančiu vandeniu, indaplovėje ar aukšto slėgio vandens srove.

Valymui naudokite švelnų indų ploviklį. Plaktuvo korpusą nuvalykite vandenyje suvilgyta šluoste. Tada nusauskinkite. Panardinkite maišytuvą į indą, pripildytą vandens su nedideliu kiekiu indų ploviklio. Įjunkite maišytuvą maždaug 10 sekundžių. Išjunkite maišytuvą ir nuvalykite jį po tekančiu drungnu vandeniu, kad pašalintumėte likusį indų ploviklį. Nusauskinkite šluoste arba popieriniu rankšluosčiu, padėkite ant prie gaminio pridėto pagrindo ir palikite visiškai išdžiūti.

Įspėjimas! Skalaujant maišytuvą po tekančiu vandeniu, būkite atsargūs, kad vanduo nepatektų į prietaiso korpusą.

Pieno plaktuvą reikia valyti po kiekvieno naudojimo. Pieno likučius lengviau pašalinti, kol jie neišdžiūvo.

Įrenginio laikymas ir transportavimas

Laikykite įrenginį uždaroje patalpoje, apsaugokite jį nuo dulkių, nešvarumų ir drėgmės. Rekomenduojama įrenginį laikyti gamyklinėje pakuotėje. Laikykite įrenginį darbinėje padėtyje. Nedėkite įrenginių sluoksniais. Laikymo metu ant įrenginio nieko nedėkite.

Transportuokite įrenginį originalioje pakuotėje. Saugokite jį nuo per didelių smūgių transportavimo metu. Transportavimo metu ant įrenginio nieko nedėkite.

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		68478
Nominali įtampa	[V DC]	3,7
Nominali srovė	[A]	0,8
Nominali galia	[W]	10
Baterijos tipas		Li-Ion
Baterijos talpa	[mAh]	600
Mišios	[g]	175

putotāju izmanto piena putošanai, izmantojot rotējošu maisītāju. Putotāju var izmantot auksta vai silta piena putošanai. Pateicoties akumulatora barošanai, ierīce ir mobila un to var izmantot arī ārpus mājas, piemēram, ceļojot. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms ierīces lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Brīdinājums! Izlasiet visus tālāk sniegtos norādījumus. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai miesas bojājumus.

IZPILDIET TĀLĀK REDZAMOS NORĀDĪJUMUS

Piena putotājs ir paredzēts tikai piena putošanai, un to nedrīkst izmantot citiem darbiem.

Piena putotāja maisītājs nav aizsargāts. Esiet uzmanīgi, rīkojoties ar piena putotāju. Ieslēdziet maisītāju tikai tad, kad tas ir iegremdēts pienā. Turiet rotējošo maisītāju tālāk no matiem, apģērba, rotaslietām un karmēņa daļām.

Neļietojiet ierīci vidē ar paaugstinātu sprādziena risku, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai tvaiki.

Pirms darba sākšanas pārbaudiet, vai ierīce un tās piederumi nav bojāti. Ja tiek pamanīti kādi bojājumi, darbu sākt ir aizliegts. Jebkura bojātu elementu nomaiņa jāveic pilnvarotās iestādēs. Ierīci ir aizliegts remontēt pašam.

Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai telpās. Nepakļaujiet ierīci nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana ierīcē palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Neiegremdējiet ierīces korpusu ūdenī vai citā šķidrumā.

Ierīci drīkst uzlādēt tikai, izmantojot komplektācijā iekļauto kabeli. Izvairieties no uzlādes kabeļa saskares ar karstumu, eļļu, asām malām un kustīgām daļām. Uzlādes kabeļa bojājumi palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Ja uzlādes kabelis ir bojāts (piemēram, sagriezts, izkususi izolācija), nekavējoties atvienojiet kabeļa spraudni no kontaktligzdas un nogādājiet ierīci pilnvarotā remonta centrā. Ierīci aizliegts lietot ar bojātu uzlādes kabeli. Uzlādes

kabeli nedrīkst remontēt, tas jānomaina pret jaunu pilnvarotā servisa centrā.

Pirms ierīces piederumu montāžas, demontāžas vai regulēšanas pārliecinieties, ka ierīce nedarbojas un mikseris nekustas.

Nepārslogojiet ierīci. Korpusa temperatūra nedrīkst pārsniegt 60 °C. Ierīces pārslodze paātrinās tās nolietošanos un var izraisīt bojājumus, kā arī palielināt elektriskās strāvas trieciena risku. Pēc 2 minūšu darbības nogaidiet vismaz 10 minūtes, pirms atsākt darbību.

Ierīces darbības laikā tā visu laiku ir jāuzrauga. Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem līdz 8 gadu vecumam vai personām ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, vai personām, kurām trūkst pieredzes un zināšanu par ierīces lietošanu, ja vien tās netiek uzraudzītas vai nav instruētas par ierīces drošu lietošanu, lai bērni izprastu ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt vai apkopt ierīci bez uzraudzības.

Ierīces tīrīšanai nelietojiet agresīvas vielas, šķīdinātājus, kodīgus līdzekļus, spirtu, benzīnu vai ābrazīvus līdzekļus.

Akumulatora uzlādes drošības instrukcijas

Litija jonu akumulatoriem (litija joniem) nepiemīt tā sauktais „atmiņas efekts”, kas ļauj tos uzlādēt jebkurā laikā. Tomēr ieteicams akumulatoru izlādēt normālas darbības laikā un pēc tam uzlādēt līdz pilnai ietilpībai. Ja darba specifika dēļ nav iespējams ar akumulatoru rīkoties šādi katru reizi, tas jādara vismaz ik pēc dažiem vai pārdesmit darbības cikliem. Nekādā gadījumā akumulatorus nedrīkst izlādēt, īssavienojot elektrodus, jo tas rada neatgriezeniskus bojājumus! Arī akumulatora uzlādes stāvokli nedrīkst pārbaudīt, īssavienojot elektrodus un pārbaudot, vai nav dzirksteles.

Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, nodrošiniet atbilstošus uzglabāšanas apstākļus. Akumulators var izturēt aptuveni 500 uzlādes un izlādes ciklus. Akumulators jāuzglabā temperatūras diapazonā no 0 līdz 30 grādiem pēc Celsija, ar relatīvo mitrumu 50%. Lai akumulatoru uzglabātu ilgāku laiku, tas jāuzlādē līdz aptuveni 70% no tā ietilpības. Ilgākas uzglabāšanas gadījumā akumulators periodiski jāuzlādē, reizi gadā. Nepārlādējiet akumulatoru, jo tas saīsina tā kalpošanas laiku un var radīt neatgriezeniskus bojājumus. Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēsies noplūdes dēļ. Pašizlādes process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras, jo augstāka temperatūra, jo ātrāks izlādes process. Ja akumulatori netiek pareizi uzgla-

bāti, var noplūst elektrolīts. Noplūdes gadījumā noplūdi jānovērš ar neitralizējošu līdzekli, ja elektrolīts nokļūst acīs, rūpīgi izskalojiet acis ar ūdeni un pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Ir aizliegts lietot instrumentu ar bojātu akumulatoru. Kad akumulators ir pilnībā nolietojies, tas jānogādā specializētā atkritumu savākšanas punktā.

Akumulatora transportēšana

Litija jonu akumulatori saskaņā ar likumu tiek uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Instrumenta lietotājs var pārvadāt ierīci kopā ar akumulatoru un pašiem akumulatoriem pa sauszemi. Nav jāievēro nekādi papildu nosacījumi. Ja transportēšana tiek uzticēta trešajām personām (piemēram, piegāde ar kurjeru), jāievēro bīstamo materiālu pārvadāšanas noteikumi. Pirms nosūtīšanas sazinieties ar personu ar atbilstošu kvalifikāciju. Bojātu akumulatoru transportēšana ir aizliegta. Jāievēro arī valsts noteikumi par bīstamo materiālu pārvadāšanu.

IERĪCES DARBĪBA

Izsainojiet ierīci, noņemot visus iepakojuma elementus.

Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet putotāju saskaņā ar norādījumiem nodaļā par ierīces apkopi.

Akumulatora uzlāde

Pirms pirmās lietošanas reizes ierīces akumulators ir jāuzlādē. Lai to izdarītu, pievienojiet uzlādes kabeļa spraudni uzlādes ligzdai (II), nedaudz pagriežot ligzdas vāciņu. Pievienojiet otru spraudni lādētāja USB ligzdai vai citai ierīcei, kurai ir standarta USB ligzda ar strāvas jaudu vismaz 1 A. Uzlādes laikā barošanas slēdža indikators iedegsies sarkanā krāsā. Pēc uzlādes pabeigšanas barošanas slēdža indikators iedegsies zaļā krāsā, pēc tam nekavējoties atvienojiet kabeli no USB ligzdas un pēc tam no ierīces. Pārāk ilga uzlādēšanas ierīces pievienošana lādētājam var radīt neatgriezeniskus produkta bojājumus. Ierīci nevar izmantot uzlādes laikā. Kad uzlāde ir pabeigta, produkts ir gatavs lietošanai.

Piena putošana

Piestipriniet ierīcei galviņu ar putošanas maisītāju. Putošanas galviņai ir 2 gredzeni ar spirāli. Pienu var putot jebkurā temperatūrā. Pienš var būt auksts, istabas temperatūrā vai silts. Traukā, kurā piens tiks putots, ielejiet ne vairāk kā 100 ml piena. Piena līmenim jābūt pietiekami augstam, lai visa maisītāja spirāle atrastos zem piena virsmas. Vislabākais efekts tiek panākts, ja maisītājs ir noliekts attiecībā pret piena virsmu. Nospiediet slēdži, un ierīce ieslēgsies.

Vēlreiz nospiežot slēdzi, maisītājs pārtrauks griešanos un putotājs izslēgsies.

Pirmie 100 ml piena putošanas efekti būs redzami apmēram pēc 30 sekundēm. Tomēr, lai iegūtu vislabāko efektu, ieteicams putot 2 minūtes. Pēc putošanas izslēdziet putotāju un tikai tad izņemiet to no piena. Tas novērsīs piena šķakstīšanos.

Brīdinājums! Putojot siltu pienu, uzmanieties, lai piens neizšļakstītos. Silta piena pilieni var izraisīt apļaucēšanos.

Pēc darba pabeigšanas turpiniet ierīces apkopi.

Papildu piederumi

Produktam ir maināmas galviņas, kas paplašina ierīces funkcionalitāti. Galviņa ar viļņotu disku tiek izmantota piena kokteilu pagatavošanai. Galviņa ar maisītāju tiek izmantota olu kuļšanai. Galviņa ar birsti atvieglo trauku mazgāšanu pēc piena dzērieniem.

Apkope

Tā kā ierīce tiek izmantota piena putošanai, kas paredzēta patēriņam, putotājs ir jāuztur tīrs un regulāri jāapkopj.

PIEZĪME! Putotāja korpusu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā. Putotāja korpusu nedrīkst mazgāt zem tekoša ūdens, trauku mazgājamajā mašīnā vai ar augstspiediena ūdeni.

Tīrīšanai izmantojiet maigu trauku mazgāšanas līdzekli. Notīriet putotāja korpusu ar ūdenī samērcētu drānu. Pēc tam noslaukiet sausu. Iegremdējiet maisītāju traukā, kas piepildīts ar ūdeni un nelielu daudzumu trauku mazgāšanas līdzekļa. Ieslēdziet maisītāju apmēram uz 10 sekundēm. Apturiet maisītāju un noskalojiet to zem tekoša, remdena ūdens strūkļas, lai noņemtu atlikušo trauku mazgāšanas līdzekli. Nosusiniet ar drānu vai papīra dvieļi, novietojiet uz produkta komplektācijā iekļautās pamatnes un ļaujiet pilnībā nožūt.

Brīdinājums! Skalojot mikseri zem tekoša ūdens, uzmanieties, lai ūdens neieklūtu ierīces korpusā.

Piena putotājs jātīra pēc katras lietošanas reizes. Piena atlikumus ir vieglāk noņemt, pirms tie ir izžuvuši.

Ierīces uzglabāšana un transportēšana

Uzglabāšanas laikā ierīci glabāiet slēgtās telpās, sargājiet to no putekļiem, netīrumiem un mitruma. Ierīci ieteicams uzglabāt rūpnīcas iepakojumā. Uzglabāiet ierīci darba pozīcijā. Nekraujiet ierīces kārtās. Uzglabāšanas laikā neko nenovietojiet uz ierīces.

Pārvadājiet ierīci oriģinālajā iepakojumā. Pārvadāšanas laikā sargājiet to no pārmērīgiem triecieniem. Pārvadāšanas laikā nenovietojiet neko uz ierīces.

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		68478
Nominālais spriegums	[V DC]	3,7
Nominālā strāva	[A]	0,8
Nominālā jauda	[W]	10
Akumulatora tips		Li-Ion
Akumulatora ietilpība	[mAh]	600
Masa	[g]	175

CHARAKTERISTIKA ZAŘÍZENÍ

Napěňovač mléka se používá k napěňování mléka pomocí rotačního míchadla. Napěňovač lze použít k napěňování studeného nebo teplého mléka. Díky bateriovému napájení je zařízení mobilní a lze jej používat i mimo domov, např. na cestách. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím spotřebiče si přečtete celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Varování! Přečtete si všechny níže uvedené pokyny. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob.

ŘÍDTE SE NÍŽE UVEDENÝMI POKYNY

Napěňovač je určen pouze k napěňování mléka a neměl by se používat k jiným účelům.

Míchadlo napěňovače není chráněno. Při manipulaci s napěňovačem buďte opatrní. Míchadlo spusťte pouze tehdy, je-li ponořené v mléce. Udržujte rotující míchadlo v dostatečné vzdálenosti od vlasů, oblečení, šperků a částí těla.

Nepoužívejte zařízení v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, v prostředí s hořlavými kapalinami, plyny nebo párami.

Před zahájením práce zkontrolujte, zda zařízení a jeho příslušenství nebyly poškozeny. Pokud zjistíte jakékoli poškození, je zakázáno zahájit práci. Jakákoli výměna poškozených prvků by měla být provedena v autorizovaných zařízeních. Je zakázáno opravovat zařízení svépomocí.

Zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru. Nevystavujte zařízení srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Neponořujte kryt zařízení do vody ani jiné kapaliny.

Zařízení smí být nabíjeno pouze pomocí dodaného kabelu. Zabraňte kontaktu nabíjecího kabelu s teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškození nabíjecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud je nabíjecí kabel poškozen (např. prořiznutý, roztavený izolace), okamžitě odpojte zástrčku kabelu ze zásuvky a odneste

zařízení do autorizovaného servisního střediska. Je zakázáno používat zařízení s poškozeným nabíjecím kabelem. Nabíjecí kabel se nesmí opravovat, musí být vyměněn za nový v autorizovaném servisním středisku.

Před montáží, demontáží nebo seřizováním příslušenství spotřebiče se ujistěte, že spotřebič není v provozu a že mixér stojí.

Nepřetěžujte zařízení. Teplota pouzdra nesmí překročit 60 °C. Přetížení zařízení způsobí jeho rychlejší opotřebení a může také způsobit poškození a zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem. Po 2 minutách provozu počkejte alespoň 10 minut, než zařízení znovu uvedete do provozu.

Spotřebič musí být během provozu neustále pod dohledem.

Zařízení není určeno k používání dětmi mladšími 8 let, osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí o zařízení. Pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání zařízení tak, aby pochopily související rizika. Děti by si s zařízením neměly hrát. Děti by neměly zařízení čistit ani udržívat bez dozoru.

K čištění zařízení nepoužívejte agresivní látky, rozpouštědla, žíraviny, alkohol, benzín ani abrazivní prostředky.

Bezpečnostní pokyny pro nabíjení baterie

Lithium-iontové baterie (lithium-iontové) nevykazují tzv. „paměťový efekt“, který umožňuje jejich nabíjení kdykoliv. Doporučuje se však baterii během běžného provozu vybíjet a poté ji nabít na plnou kapacitu. Pokud vzhledem k povaze práce není možné s baterií takto zacházet pokaždé, pak by se to mělo dělat alespoň každých několik nebo deset cyklů provozu. V žádném případě by se baterie neměly vybíjet zkratováním elektrod, protože to způsobuje nevratné poškození! Stav nabití baterie by se také neměl kontrolovat zkratováním elektrod a kontrolou jiskření.

Úložiště baterie

Pro prodloužení životnosti baterie zajistěte správné skladovací podmínky. Baterie vydrží přibližně 500 cyklů nabíjení a vybíjení. Baterie by měla být skladována v teplotním rozmezí 0 až 30 stupňů Celsia s relativní vlhkostí 50 %. Pro delší skladování baterie by měla být nabita na přibližně 70 % její kapacity. V případě delšího skladování by měla být baterie pravidelně nabíjena, jednou ročně. Baterii nepřebíjejte, mohlo by dojít ke zkrácení její životnosti a k nevratnému poškození. Během skladování se baterie v důsledku úniku postupně vybíjí. Proces samovybíjení závisí na skladovací teplotě, čím vyšší teplota, tím

rychlejší je proces vybíjení. Pokud nejsou baterie správně skladovány, může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku zajistěte unik neutralizačním prostředkem, v případě kontaktu elektrolytu s očima oči důkladně vypláchněte vodou a poté okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Je zakázáno používat nářadí s poškozenou baterií. Pokud je baterie zcela opotřebená, měla by být odvezena do specializovaného zařízení pro likvidaci odpadu.

Přeprava baterií

Lithium-iontové baterie jsou ze zákona považovány za nebezpečné materiály. Uživatel náradí může přepravovat zařízení s baterií i samotné baterie pozemní dopravou. Není nutné splňovat žádné další podmínky. V případě svření přepravy třetím stranám (např. přeprava kurýrem) je nutné dodržovat předpisy pro přepravu nebezpečných materiálů. Před přepravou kontaktujte osobu s příslušnou kvalifikací. Přeprava poškozených baterií je zakázána. Je také nutné dodržovat národní předpisy pro přepravu nebezpečných materiálů.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Vybalte zařízení a odstraňte všechny obalové prvky. Před prvním použitím umyjte napěňovač dle pokynů v kapitole o údržbě spotřebiče.

Nabíjení baterie

Před prvním použitím je třeba baterii zařízení nabít. Za tímto účelem zapojte zástrčku nabíjecího kabelu do nabíjecí zásuvky (II) mírně nakloňte krytku zásuvky. Druhou zástrčku zapojte do USB zásuvky nabíječky nebo jiného zařízení, které má standardní USB zásuvku s proudovou kapacitou alespoň 1 A. Během nabíjení svítí indikátor napájení červeně. Po dokončení nabíjení svítí indikátor napájení zeleně, poté ihned odpojte kabel od USB zásuvky a poté od zařízení. Příliš dlouhé připojení nabitého zařízení k nabíječce může vést k nevratnému poškození produktu.

Zařízení nelze během nabíjení používat. Po dokončení nabíjení je výrobek připraven k použití.

Pěnění mléka

K zařízení připevněte hlavici s míchadlem pro napěňování. Napěňovací hlavice má 2 kroužky se spirálou. Mléko lze napěňovat při jakékoli teplotě. Mléko může být studené, pokojové teploty nebo teplé. Do nádoby, ve které bude mléko napěňováno, nalijte maximálně 100 ml mléka. Hladina mléka musí být dostatečně vysoká, aby celá spirála míchadla byla pod hladinou mléka. Nejlepších účinků dosáhnete,

když je míchadlo nakloněno vzhledem k hladině mléka. Stiskněte spínač, zařízení se spustí. Dalším stisknutím spínače se otáčení míchadla zastaví a napěňovač se vypne.

První účinky napěnění 100 ml mléka budou viditelné přibližně po 30 sekundách. Pro dosažení nejlepšího účinku se však doporučuje napěňovat 2 minuty. Po napěnění napěňovač zastavte a teprve poté jej vyjměte z mléka. Tím zabráníte rozstříkávání mléka.

Varování! Při napěňování teplého mléka dávejte pozor, abyste mléko nerozstříkli. Kapky teplého mléka mohou způsobit opaření.

Po dokončení práce pokračujte v údržbě zařízení.

Další příslušenství

Produkt je dodáván s vyměnitelnými hlavicemi, které rozšiřují funkčnost zařízení. Hlavice s vlnitým diskem se používá k přípravě mléčných koktejlů. Hlavice s míchadlem se používá k šlehání vajec. Hlavice s kartáčkem usnadňuje čištění nádobí po mléčných nápojích.

Údržba

Protože se zařízení používá k napěňování mléka určeného ke konzumaci, je nutné napěňovač udržovat v čistotě a pravidelně jej čistit.

POZNÁMKA! Pouzdro napěňovače nesmí být ponořeno do vody ani jiné kapaliny. Pouzdro napěňovače nesmí být mýváno pod tekoucí vodou, v myčce nádobí ani tlakovou vodou.

K čištění použijte jemný mycí prostředek na nádobí. Tělo napěňovače očistěte hadříkem namočeným ve vodě. Poté otřete dosucha. Ponořte míchadlo do nádoby naplněné vodou s malým množstvím mycího prostředku na nádobí. Spusťte míchadlo asi na 10 sekund. Vypněte míchadlo a opláchněte jej pod proudem tekoucí vlažné vody, abyste odstranili všechny zbytky mycího prostředku. Osušte hadříkem nebo papírovou utěrkou, položte na podstavec dodaný s výrobkem a nechte zcela uschnout.

Varování! Při oplachování mixéru pod tekoucí vodou dbejte na to, aby se do pouzdra přístroje nedostala voda.

Napěňovač mléka by se měl čistit po každém použití. Zbytky mléka se tak snáze odstraní dříve, než zaschnou.

Skladování a přeprava zařízení

Během skladování skladujte zařízení v uzavřených prostorách a chraňte jej před prachem, nečistotami a vlhkostí. Doporučuje se skladovat zařízení v originálním balení. Zařízení skladujte v pracovní poloze. Neskládejte zařízení na sebe. Během skladování na

zařízení nic nepokládejte.

Přpravujte zařízení v originálním obalu. Chraňte jej před nadměrnými nárazy během přepravy. Během přepravy na zařízení nic nepokládejte.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		68478
Jmenovité napětí	[V DC]	3,7
Jmenovitý proud	[A]	0,8
Jmenovitý výkon	[W]	10
Typ baterie		Li-Ion
Kapacita baterie	[mAh]	600
Mše	[g]	175

CHARAKTERISTIKA ZARIADENIA

Napeňovač mlieka sa používa na napenenie mlieka pomocou rotačného miešadla. Napeňovač sa dá použiť na napenenie studeného alebo teplého mlieka. Vďaka napájaniu z batérie je zariadenie mobilné a možno ho používať aj mimo domova, napr. na cestách. Zariadenie je určené len na domáce použitie. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od jeho správneho používania, preto:

Pred použitím spotrebiča si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Varovanie! Prečítajte si všetky pokyny uvedené nižšie. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo zranenie osôb.

POSTUPOJTE PODĽA NIŽŠIE UVEDENÝCH POKYNOV

Napeňovač je určený len na napenenie mlieka a nemal by sa používať na iné účely.

mechanizmus napeňovača mlieka nie je chránený. Pri manipulácii s napeňovačom buďte opatrní. Miešací mechanizmus spúšťajte iba vtedy, keď je ponorený v mlieku. Udržujte rotujúci miešací mechanizmus v dostatočnej vzdialenosti od vlasov, oblečenia, šperkov a častí tela.

Nepoužívajte zariadenie v prostrediacoch so zvýšeným rizikom výbuchu, v prostrediacoch obsahujúcich horľavé kvapaliny, plyny alebo pary.

Pred spustením skontrolujte, či zariadenie a jeho príslušenstvo nie sú poškodené. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, je zakázané začať pracovať. Akúkoľvek výmenu poškodených prvkov by mali vykonávať autorizované zariadenia. Je zakázané opravovať zariadenie svojpomocne.

Zariadenie je určené len na použitie v interiéri. Nevystavujte zariadenie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknutá do zariadenia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte kryt zariadenia do vody ani inej kvapaliny.

Zariadenie sa smie nabíjať iba pomocou dodaného kábla. Zabráňte kontaktu nabíjacieho kábla s teplotom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie nabíjacieho kábla zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je nabíjací kábel poškodený,

ný (napr. prerezaný, roztavená izolácia), okamžite odpojte zástrčku kábla zo zásuvky a odneste zariadenie do autorizovaného servisného strediska. Používanie zariadenia s poškodeným nabíjacím káblom je zakázané. Nabíjaci kábel sa nesmie opravovať, musí sa vymeniť za nový v autorizovanom servisnom stredisku.

Pred montážou, demontážou alebo nastavením príslušenstva spotrebiča sa uistite, že spotrebič nie je v prevádzke a že mixér je v nehybnom stave.

Nepreťažujte zariadenie. Teplota krytu nesmie prekročiť 60 °C. Preťaženie zariadenia spôsobí jeho rýchlejšie opotrebovanie a môže tiež spôsobiť poškodenie a zvýšiť riziko úrazu elektrickým prúdom. Po 2 minútach prevádzky počkajte aspoň 10 minút pred obnovením prevádzky.

Spotrebič musí byť počas prevádzky neustále pod dohľadom.

Zariadenie nie je určené na používanie deťmi mladšími ako 8 rokov, osobami so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami, ktoré nemajú skúsenosti a znalosti o zariadení. Pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nie sú poučené o bezpečnom používaní zariadenia tak, aby pochopili súvisiace riziká. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Deti by nemali zariadenie čistiť ani udržiavať bez dozoru.

Na čistenie zariadenia nepoužívajte agresívne látky, rozpúšťadlá, žieraviny, alkohol, benzín ani abrazívne prostriedky.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjanie batérie

Li-Ion batérie (litium-iónové) nevykazujú tzv. „pamätový efekt“, ktorý umožňuje ich nabíjanie kedykoľvek. Odporúča sa však batériu počas bežnej prevádzky vybiť a potom ju nabiť na plnú kapacitu. Ak vzhľadom na povahu práce nie je možné s batériou takto zaobchádzať vždy, malo by sa to robiť aspoň každých niekoľko alebo tisíc cyklov prevádzky. V žiadnom prípade by sa batéria nemala vybiť skratovaním elektród, pretože to spôsobuje nezvratné poškodenie! Stav nabitia batérie by sa tiež nemal kontrolovať skratovaním elektród a kontrolou iskrenia.

Úložisko batérie

Pre predĺženie životnosti batérie zabezpečte správne skladovacie podmienky. Batéria vydrží približne 500 cyklov nabitia a vybitia. Batéria by sa mala skladovať pri teplote 0 až 30 stupňov Celzia s relatívnou vlhkosťou 50 %. Pre dlhšie skladovanie batérie by sa mala nabiť na približne 70 % jej kapacity. V prípade dlhšieho skladovania by sa mala batéria pravidelne nabíjať, raz ročne. Batériu neprebíjajte, pretože to skráti jej životnosť a môže spôsobiť nezvratné po-

škodenie. Počas skladovania sa batéria v dôsledku úniku postupne vybíja. Proces samovybíjania závisí od skladovacej teploty, čím vyššia teplota, tým rýchlejší je proces vybíjania. Ak batérie nie sú správne skladované, môže unikáť elektrolyt. V prípade úniku zabezpečte únik neutralizačným prostriedkom, v prípade kontaktu elektrolytu s očami oči dôkladne vypláchnite vodou a potom okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Je zakázané používať náradie s poškodenou batériou. Keď je batéria úplne opotrebovaná, mala by sa odovzdať do špecializovaného zariadenia na likvidáciu odpadu.

Preprava batérie

Litium-iónové batérie sú zo zákona považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže prepravovať zariadenie s batériou a samotné batérie pozemnou dopravou. Nie je potrebné splňať žiadne ďalšie podmienky. V prípade zverenia prepravy tretím stranám (napr. preprava kuriérom) je potrebné dodržiavať predpisy pre prepravu nebezpečných materiálov. Pred prepravou kontaktujte osobu s príslušnou kvalifikáciou. Preprava poškodených batérií je zakázaná. Musia sa dodržiavať aj národné predpisy pre prepravu nebezpečných materiálov.

PREVÁDZKA ZARIADENIA

Rozbalte zariadenie a odstráňte všetky obalové prvky.

Pred prvým použitím umyte napeňovač podľa pokynov v kapitole o údržbe spotrebiča.

Nabíjanie batérie

Pred prvým použitím by sa mala batéria zariadenia nabiť. Za týmto účelom zapojte zástrčku nabíjacieho kábla do nabíjacej zásuvky (II) a mierne nakloňte kryt zásuvky. Druhú zástrčku zapojte do USB zásuvky nabíjajúcej alebo iného zariadenia, ktoré má štandardnú USB zásuvku s prúdovou kapacitou najmenej 1 A. Počas nabíjania svieti indikátor napájania na červeno. Po dokončení nabíjania svieti indikátor napájania na zeleno, potom ihneď odpojte kábel od USB zásuvky a potom od zariadenia. Príliš dlhé pripojenie nabitého zariadenia k nabíjačke môže viesť k nenávratnému poškodeniu produktu. Zariadenie nie je možné používať počas nabíjania. Po dokončení nabíjania je produkt pripravený na použitie.

Penenie mlieka

Pripevnite hlavicu s miešadlom na penenie k zariadeniu. Peniaca hlavica má 2 krúžky so špirálou. Mlieko je možné peniť pri akejkoľvek teplote. Mlieko

môže byť studené, izbovej teploty alebo teplé. Do nádoby, v ktorej sa bude mlieko peniť, nalejte maximálne 100 ml mlieka. Hladina mlieka musí byť dostatočne vysoká, aby celá špirála miešadla bola pod hladinou mlieka. Najlepšie účinky sa dosiahnu, keď je miešadlo naklonené vzhľadom na hladinu mlieka. Stlačte spínač, zariadenie sa spustí. Opätovným stlačením spínača sa miešadlo zastaví a penič sa vypne.

Prvé účinky napenenia 100 ml mlieka budú viditeľné približne po 30 sekundách. Pre dosiahnutie najlepšieho účinku sa však odporúča napeniť 2 minúty. Po napnení zastavte napenovač a až potom ho vyberte z mlieka. Tým zabránite striekaniu mlieka.

Varovanie! Pri napnení teplého mlieka dávajte pozor, aby ste mlieko nerozstrekli. Kvapky teplého mlieka môžu spôsobiť obarenie.

Po dokončení práce pokračujte v údržbe zariadenia.

Ďalšie príslušenstvo

Produkt je dodávaný s vymeniteľnými hlavicami, ktoré rozširujú funkčnosť zariadenia. Hlavica s vlnitým diskom sa používa na prípravu mliečnych kokteíl. Hlavica s miešadlom sa používa na šľahanie vajec. Hlavica s kefkou uľahčuje čistenie riadu po mliečnych nápojoch.

Údržba

Keďže zariadenie sa používa na napenenie mlieka určeného na konzumáciu, je potrebné udržiavať napenovač čistý a pravidelne ho ošetrovať.

POZNÁMKA! Kryt peniča sa nesmie ponárať do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Kryt peniča sa nesmie umývať pod tečúcou vodou, v umývačke riadu ani pod vysokým tlakom vody.

Na čistenie použite jemný prostriedok na umývanie riadu. Kryt peniča očistite handričkou namočenou vo vode. Potom utrite dosucha. Ponorte miešadlo do nádoby naplnenej vodou s malým množstvom prostriedku na umývanie riadu. Spustíte miešadlo približne na 10 sekúnd. Vypnite miešadlo a opláchnite ho pod prúdom vlažnej vody, aby ste odstránili všetky zvyšky prostriedku na umývanie riadu. Osušte handričkou alebo papierovou utierkou, položte na podstavec dodaný s výrobkom a nechajte úplne vyschnúť.

Varovanie! Pri oplachovaní mixéra pod tečúcou vodou dávajte pozor, aby sa do krytu zariadenia nedostala voda.

Napeňovač mlieka by sa mal čistiť po každom použití. Zvyšky mlieka sa ľahšie odstraňujú skôr, ako zaschnú.

Skladovanie a preprava zariadenia

Zariadenie skladujte v uzavretých priestoroch, chráňte ho pred prachom, nečistotami a vlhkosťou. Odporúča sa skladovať zariadenie v originálnom balení. Zariadenie skladujte v pracovnej polohe. Neukladajte zariadenia na seba vo vrstvách. Počas skladovania na zariadenie nič nekladte.

Zariadenie prepravujte v originálnom balení. Chráňte ho pred nadmernými nárazmi počas prepravy. Počas prepravy na zariadenie nič nekladte.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		68478
Menovité napätie	[V DC]	3,7
Menovitý prúd	[A]	0,8
Menovitý výkon	[W]	10
Typ batérie		Li-Ion
Kapacita batérie	[mAh]	600
Hmotnosť	[g]	175

ESZKÖZ JELLEMZŐI

forgó keverő segítségével tejet habosít. A tejhabosító hideg vagy meleg tej habosítására is használható. Az elemes tápellátásnak köszönhetően a készülék mobil, és otthonon kívül is használható, pl. utazáskor. A készülék kizárólag otthoni használatra készült. A készülék helyes, megbízható és biztonságos működése a rendeltetésszerű használatától függ, ezért:

A készülék használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelem! Olvassa el az alábbi utasításokat. A be nem tartásuk áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.

KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

A tejhabosító kizárólag tej habosítására szolgál, más célra nem használható.

habosító keverője nincs árnyékolva. Legyen óvatos a habosító kezelésekor. A keverőt csak akkor indítsa el, ha a tejbe merül. Tartsa távol a forgó keverőt a hajtól, ruházattól, ékszerektől és testrészekről.

Nem használja a készüléket fokozott robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök vannak.

Kezds előtt ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai nem sérültek-e. Ha bármilyen sérülést észlel, tilos a munka megkezdése. A sérült alkatrészek cseréjét hivatalos szervizben kell elvégezni. Tilos a készüléket saját kezűleg javítani.

A készülék kizárólag beltéri használatra készült. Ne tegye ki a készüléket csapadéknak vagy nedvességnek. A készülékbe jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát. Ne merítse a készülék házát vízbe vagy más folyadékba.

A készüléket csak a mellékelt kábellel szabad tölteni. Kerülje a töltőkábel érintkezését hővel, olajjal, éles szélékkel és mozgó alkatrészekkel. A töltőkábel sérülése növeli az áramütés kockázatát. Ha a töltőkábel sérült (pl. elvágás, megolvadt szigetelés), azonnal húzza ki a kábel csatlakozóját a konnektorból, és vigye a készüléket egy hivatalos szervizközpontba. Tilos a készüléket sérült töltőkábelrel használni. A töltőkábelt tilos javítani, azt egy újra kell cserélni egy hivatalos szervizközpontban.

A készülék tartozékainak összeszerelése, szétszerelése vagy beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nem működik, és a mixer álló helyzetben van.

Ne terhelje túl a készüléket. A ház hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-ot. A készülék túlterhelése gyorsabb elhasználódást okoz, károsodást és áramütés kockázatát is okozhatja. 2 perc működés után várjon legalább 10 percet, mielőtt újra üzembe helyezné.

A készüléket működés közben folyamatosan felügyelet alatt kell tartani.

A készüléket nem használhatják 8 év alatti gyermekek, csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, illetve olyan személyek, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel a készülék használatáról. Kivéve, ha felügyelik őket, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, így megértették a kapcsolódó kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják vagy tarthatják karban a készüléket.

Ne használjon agresszív anyagokat, oldószereket, maró hatású szereket, alkoholt, benzint vagy súrolószereket a készülék tisztításához.

Akkumulátortöltési biztonsági utasítások

A Li-ion akkumulátorok (lítium-ion) nem mutatnak úgynevezett „memóriaeffektust”, ami lehetővé teszi, hogy bármikor tölthetők legyenek. Azonban ajánlott az akkumulátort normál üzem közben lemeríteni, majd teljes kapacitásra feltölteni. Ha a munka jellege miatt nem lehetséges az akkumulátort minden alkalommal ilyen módon kezelni, akkor ezt legalább néhány vagy egy tucat működési ciklusonként meg kell tenni. Az akkumulátorokat semmiképpen sem szabad az elektródák rövidzárásával lemeríteni, mivel ez visszafordíthatatlan károsodást okoz! Az akkumulátor töltöttségi állapotát sem szabad az elektródák rövidzárásával és szikraképződéssel ellenőrizni.

Akkumulátoros tárolás

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében gondoskodjon a megfelelő tárolási körülményekről. Az akkumulátor körülbelül 500 töltési-kisütési ciklust bír ki. Az akkumulátort 0 és 30 Celsius fok közötti hőmérsékleten, 50%-os relatív páratartalom mellett kell tárolni. Hosszabb idejű tároláshoz az akkumulátort kapacitásának körülbelül 70%-ára kell feltölteni. Hosszabb tárolás esetén az akkumulátort rendszeresen, évente egyszer fel kell tölteni. Ne merítse le túlságosan az akkumulátort, mert ez lerövidíti az élettartamát, és visszafordíthatatlan károsodást okozhat. Tárolás közben az akkumulátor fokozato-

san lemerül a szivárgás miatt. Az önkisülés folyamata a tárolási hőmérséklettől függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kisülési folyamat. Ha az akkumulátorokat nem megfelelően tárolják, elektrolit szivároghat. Szivárgás esetén semlegesítő szerrel kell a szivárgást megszüntetni, ha az elektrolit szembe kerül, alaposan öblítse ki a szemet vízzel, majd azonnal forduljon orvoshoz. Tilos sérült akkumulátorral szerszámot használni. Ha az akkumulátor teljesen elhasználódott, speciális hulladékkezelő üzembe kell vinni.

Akkumulátor szállítása

A lítium-ion akkumulátorok törvényileg veszélyes anyagnak minősülnek. A szerszám felhasználója a készüléket az akkumulátorral és magukkal az akkumulátorokkal együtt szárazföldi úton is szállíthatja. Nincsenek további feltételek. Amennyiben a szállítást harmadik félre bízza (pl. futárszolgálattal történő szállítás), a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásokat kell betartani. Szállítás előtt vegye fel a kapcsolatot egy megfelelő képesítéssel rendelkező személlyel. Sérült akkumulátorok szállítása tilos. A veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos előírásokat is be kell tartani.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el az összes csomagolóelemet.

Első használat előtt mossa el a habosítót a készülék karbantartásáról szóló fejezetben található utasításoknak megfelelően.

Akkumulátor töltése

Első használat előtt a készülék akkumulátorát fel kell tölteni. Ehhez csatlakoztassa a töltőkábel dugóját a töltőaljzathoz (II), kissé megdöntve a csatlakozóaljzat kupakját. A másik dugót csatlakoztassa a töltő USB-aljzathoz vagy egy másik, legalább 1 A áramerősségű szabványos USB-aljzattal rendelkező eszközhöz. Töltés közben a bekapcsológomb jelzőfénye pirosan világít. A töltés befejezése után a bekapcsológomb jelzőfénye zölden világít, ezután azonnal húzza ki a kábelt az USB-aljzathoz, majd a készülékből. A feltöltött készülék túl hosszú ideig tartó töltőhöz csatlakoztatása a termék visszafordíthatatlan károsodását okozhatja.

A készülék töltés közben nem használható. A töltés befejezése után a termék használatra kész.

Tejhabosítás

Csatlakoztassa a habosító fejet a készülékhez a keverővel együtt. A habosító fej 2 spirállal ellátott

gyűrűvel rendelkezik. A tej bármilyen hőmérsékleten habosítható. A tej lehet hideg, szobahőmérsékletű vagy meleg. Legfeljebb 100 ml tejet öntsön abba az edénybe, amelyben a tejet habosítani fogja. A tejszintnek elég magasnak kell lennie ahhoz, hogy a keverő spirálja teljes egészében a tej felszíne alatt legyen. A legjobb hatást akkor éri el, ha a keverőt a tej felszínéhez képest megdönti. Nyomja meg a kapcsolót, a készülék elindul. A kapcsoló újbóli megnyomására a keverő forgása leáll, és a habosító kikapcsol.

100 ml tej habosításának első hatása körülbelül 30 másodperc után lesz látható. A legjobb hatás érdekében azonban ajánlott 2 percig habosítani. Habosítás után állítsa le a habosítót, és csak ezután vegye ki a tejből. Ez megakadályozza a tej kifröccsenését.

Figyelem! Meleg tej habosításakor ügyeljen arra, hogy ne fröccsenjen ki a tej. A meleg tejcseppek égési sérüléseket okozhatnak.

A munka befejezése után folytassa a készülék karbantartását.

További tartozékok

A termék cserélhető fejekkel rendelkezik, amelyek kibővíti a készülék funkcionálisitását. A hullámos kávé fej tejes turmixok készítésére szolgál. A keverőfej tojások felverésére szolgál. A kefék fej megkönnyíti a mosogatást tejes italok fogyasztása után.

Karbantartás

Mivel a készüléket fogyasztásra szánt tej habosítására használják, a habosítót tisztán kell tartani és rendszeresen karban kell tartani.

MEGJEGYZÉS! A habosító házat tilos vízbe vagy más folyadékba meríteni. A habosító házat tilos folyó víz alatt, mosogatógépben vagy nagynyomású vízzel mosni.

Tisztításhoz használjon enyhe mosogatószer. A habosító házat nedves ruhával tisztítsa meg. Ezután törölje szárazra. Merítse a keverőt egy kevés mosogatószerrel elkevert vízzel teli edénybe. Indítsa el a keverőt körülbelül 10 másodpercre. Állítsa le a keverőt, és öblítse le folyó, langyos víz alatt, hogy eltávolítsa a maradék mosogatószer. Szárítsa meg egy ruhával vagy papírtörülővel, helyezze a termékkel együtt szállított alapra, és hagyja teljesen megszáradni.

Figyelem! A keverő folyó víz alatti öblítésekor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék házába.

A tejhabosítót minden használat után meg kell tisztítani. A tejmaradványok könnyebben eltávolíthatók, mielőtt megszáradnának.

A készülék tárolása és szállítása

Tárolás közben zárt helyiségben tárolja a készüléket, védje portól, szennyeződéstől és nedvességtől. Javasoljuk, hogy a készüléket a gyári csomagolásban tárolja. A készüléket munkahelyzetben tárolja. Ne rétegezze a készülékeket. Tárolás közben ne helyezzen semmit a készülékre.

A készüléket eredeti csomagolásában szállítsa. Szállítás közben óvja a túlzott ütésektől. Szállítás közben ne helyezzen semmit a készülékre.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		68478
Névleges feszültség	[V DC]	3,7
Névleges áram	[A]	0,8
Névleges teljesítmény	[W]	10
Akkumulátor típusa		Li-Ion
Akkumulátor kapacitása	[mAh]	600
Tömeg	[g]	175

CHARACTERISTICI ALE DISPOZITIVULUI

Aparatul de spumare a laptelui este utilizat pentru a spuma laptele folosind un agitator rotativ. Aparatul de spumare poate fi folosit pentru a spuma lapte rece sau cald. Datorită alimentării cu baterie, dispozitivul este mobil și poate fi utilizat și în afara casei, de exemplu, în călătorii. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării casnice. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea corespunzătoare, prin urmare:

Înainte de a utiliza aparatul, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Atenție! Citiți toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale.

URMAȚI INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Spumătorul este destinat exclusiv spumării laptelui și nu trebuie utilizat pentru alte tipuri de lucrări.

Agitatorul de spumă nu este protejat. Aveți grijă când manipulați aparatul de spumă. Poniți agitatorul doar atunci când este scufundat în lapte. Țineți agitatorul rotativ departe de păr, haine, bijuterii și părți ale corpului.

Nu utilizați dispozitivul în medii cu risc crescut de explozie, care conțin lichide, gaze sau vapori inflamabili.

Înainte de a începe, verificați dacă dispozitivul și accesoriile sale nu au fost deteriorate. Dacă se observă vreo deteriorare, este interzisă începerea lucrului. Orice înlocuire a elementelor deteriorate trebuie efectuată în unități autorizate. Este interzisă repararea dispozitivului pe cont propriu.

Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu expuneți dispozitivul la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii în dispozitiv crește riscul de electrocutare. Nu scufundați carcasa dispozitivului în apă sau în orice alt lichid.

Dispozitivul poate fi încărcat numai folosind cablul furnizat. Evitați contactul cablului de încărcare cu căldură, ulei, margini ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea cablului de încărcare crește riscul de electrocutare. Dacă cablul de încărcare este deteriorat (de exemplu, tăiere, izolație topită), deconectați

imediat ștecherul cablului din priză și duceți dispozitivul la un centru de reparații autorizat. Este interzisă utilizarea dispozitivului cu un cablu de încărcare deteriorat. Cablul de încărcare nu trebuie reparat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou la un centru de service autorizat.

Înainte de a asambla, dezambla sau regla accesoriiile aparatului, asigurați-vă că aparatul nu funcționează și că mixerul este staționar.

Nu supraîncărcați dispozitivul. Temperatura carcasei nu trebuie să depășească 60 °C. Supraîncărcarea dispozitivului va duce la uzura mai rapidă a acestuia și poate provoca, de asemenea, deteriorări și poate crește riscul de electrocutare. După 2 minute de funcționare, așteptați cel puțin 10 minute înainte de a relua utilizarea.

Aparatul trebuie supravegheat în permanență în timpul funcționării.

Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii sub 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau persoane care nu au experiență și cunoștințe despre dispozitiv, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la modul de utilizare a dispozitivului în siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină dispozitivul fără supraveghere.

Nu utilizați substanțe agresive, solvenți, agenți caustici, alcool, benzină sau agenți abrazivi pentru curățarea dispozitivului.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea bateriei

Bateriile Li-Ion (litiu-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, care le permite să fie încărcate în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă descărcarea bateriei în timpul funcționării normale și apoi încărcarea acesteia la capacitate maximă. Dacă, din cauza naturii lucrării, nu este posibilă tratarea bateriei în acest fel de fiecare dată, atunci acest lucru trebuie făcut cel puțin la fiecare câteva sau zeci de cicluri de funcționare. În niciun caz, bateriile nu trebuie descărcate prin scurtcircuitarea electrozilor, deoarece acest lucru provoacă daune ireversibile! Starea de încărcare a bateriei nu trebuie verificată nici prin scurtcircuitarea electrozilor și verificarea existenței scânteiilor.

Depozitarea bateriei

Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, asigurați condiții adecvate de depozitare. Bateria poate rezista la aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Bateria trebuie depozitată la o temperatură cuprinsă între 0 și 30 de grade Celsius, cu o umiditate

relativă de 50%. Pentru a depozita bateria pentru o perioadă mai lungă de timp, aceasta trebuie încărcată la aproximativ 70% din capacitatea sa. În cazul depozitării mai lungi, bateria trebuie încărcată periodic, o dată pe an. Nu descărcați excesiv bateria, deoarece acest lucru îi va scurta durata de viață și poate provoca daune ireversibile. În timpul depozitării, bateria se va descărca treptat din cauza scurgerilor. Procesul de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai mare, cu atât procesul de descărcare este mai rapid. Dacă bateriile nu sunt depozitate corespunzător, se pot produce scurgeri de electrolit. În caz de scurgere, asigurați scurgerea cu un agent de neutralizare; în cazul contactului electrolitului cu ochii, clătiți ochii din abundență cu apă și apoi solicitați imediat asistență medicală. Este interzisă utilizarea unui instrument cu o baterie deteriorată. Când bateria este complet uzată, aceasta trebuie dusă la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

Transportul bateriilor

Bateriile litiu-ion sunt considerate materiale periculoase conform legii. Utilizatorul uneltei poate transporta dispozitivul împreună cu bateria și bateriile pe cale terestră. Nu este nevoie să fie îndeplinite condiții suplimentare. În cazul în care transportul este încredințat unor terțe părți (de exemplu, expediere prin curier), trebuie respectate reglementările privind transportul materialelor periculoase. Înainte de expediere, contactați o persoană cu calificări corespunzătoare. Este interzis transportul de baterii deteriorate. De asemenea, trebuie respectate reglementările naționale privind transportul materialelor periculoase.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Despachetați dispozitivul, îndepărtând toate elementele de ambalare.

Înainte de prima utilizare, spălați spumantul conform instrucțiunilor din capitolul despre întreținerea aparatului.

Încărcarea bateriei

Înainte de prima utilizare, bateria dispozitivului trebuie încărcată. Pentru a face acest lucru, conectați ștecherul cablului de încărcare la mufa de încărcare (II), înclinând ușor capacul mufei. Conectați celălalt ștecher la mufa USB a încărcătorului sau la un alt dispozitiv care are o mufă USB standard cu o capacitate de curent de cel puțin 1 A. În timpul încărcării, indicatorul comutatorului de alimentare se va aprinde în roșu. După finalizarea încărcării, indica-

torul comutatorului de alimentare se va aprinde în verde, apoi deconectați imediat cablul de la mufa USB și apoi de la dispozitiv. Conectarea unui dispozitiv încărcat la încărcător pentru o perioadă prea lungă de timp poate duce la deteriorarea ireversibilă a produsului.

Dispozitivul nu poate fi utilizat în timpul încărcării. După finalizarea încărcării, produsul este gata de utilizare.

Spumarea laptelui

Atașați capul cu agitatorul pentru spumare la dispozitiv. Capul de spumare are 2 inele cu spirală. Laptele poate fi spumat la orice temperatură. Laptele poate fi rece, la temperatura camerei sau cald. Turnați maximum 100 ml de lapte în recipientul în care va fi spumat laptele. Nivelul laptelui trebuie să fie suficient de ridicat pentru ca întreaga spirală a agitatorului să fie sub suprafața laptelui. Cele mai bune efecte se obțin atunci când agitatorul este înclinat față de suprafața laptelui. Apăsăți comutatorul, dispozitivul va porni. Apăsarea din nou a comutatorului va opri rotirea agitatorului și va opri spumantul.

Primele efecte ale spumării a 100 ml de lapte vor fi vizibile după aproximativ 30 de secunde. Totuși, se recomandă spumarea timp de 2 minute pentru un efect optim. După spumare, opriți spumantul și abia apoi scoateți-l din lapte. Acest lucru va împiedica stropirea cu lapte.

Atenție! Când spumați lapte cald, aveți grijă să nu stropiți laptele. Picăturile de lapte cald pot provoca opări.

După terminarea lucrării, procedați la întreținerea dispozitivului.

Accesorii suplimentare

Produsul este dotat cu capete interschimbabile care extind funcționalitatea dispozitivului. Capul cu disc ondulat este folosit pentru prepararea milkshake-urilor. Capul cu mixer este folosit pentru baterea ouălor. Capul cu perie facilitează curățarea vaselor după băuturile cu lapte.

Întreținere

Întrucât dispozitivul este utilizat pentru a spuma laptele destinat consumului, este necesar să mențineți spumantul curat și să îl întrețineți în mod regulat.

NOTĂ! Carcasa spumantului nu trebuie scufundată în apă sau în alte lichide. Carcasa spumantului nu trebuie spălată sub jet de apă, în mașina de spălat vase sau cu apă sub presiune.

Pentru curățare, folosiți un detergent de vase blând. Curățați carcasa spumantului cu o lavetă înmuiată

în apă. Apoi ștergeți-l pentru a-l usca. Introduceți agitatorul într-un recipient umplut cu apă cu puțin detergent de vase. Porniți agitatorul timp de aproximativ 10 secunde. Opriți agitatorul și clătiți-l sub jet de apă caldă curgătoare pentru a îndepărta orice detergent de vase rămas. Uscați cu o lavetă sau un prosop de hârtie, așezați-l pe baza furnizată împreună cu produsul și lăsați-l să se usuce complet.

Atenție! Când clătiți mixerul sub jet de apă, aveți grijă să nu pătrundă apă în carcasa dispozitivului.

Spumantul trebuie curățat după fiecare utilizare. Este mai ușor să îndepărtați reziduurile de lapte înainte ca acestea să se usuce.

Depozitarea și transportul dispozitivului

Depozitați dispozitivul în încăperi închise în timpul depozitării, protejați-l de praf, murdărie și umiditate. Se recomandă depozitarea dispozitivului în ambalajul din fabrică. Depozitați dispozitivul în poziția de lucru. Nu stivuiți dispozitivele în straturi. Nu așezați nimic pe dispozitiv în timpul depozitării.

Transportați dispozitivul în ambalajul original. Protejați-l de șocuri excesive în timpul transportului. Nu așezați nimic pe dispozitiv în timpul transportului.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		68478
Tensiune nominală	[V DC]	3,7
Curent nominal	[A]	0,8
Putere nominală	[W]	10
Tip baterie		Li-Ion
Capacitatea bateriei	[mAh]	600
Masa	[g]	175

CARACTERÍSTICAS DEL DISPOSITIVO

espumador de leche se utiliza para espumar leche con un agitador giratorio. Puede espumar leche fría o caliente. Gracias a su alimentación por batería, el dispositivo es portátil y también puede usarse fuera de casa, por ejemplo, de viaje. El dispositivo está diseñado exclusivamente para uso doméstico. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de un uso adecuado; por lo tanto:

Antes de utilizar el aparato, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Advertencia! Lea todas las instrucciones a continuación. No seguir las podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones personales.

SIGA LAS INSTRUCCIONES A CONTINUACIÓN

El espumador está diseñado únicamente para espumar leche y no debe utilizarse para otros tipos de trabajos.

agitador del espumador no está protegido. Tenga cuidado al manipularlo. Enciéndalo solo cuando esté sumergido en leche. Mantenga el agitador giratorio alejado del cabello, la ropa, las joyas y otras partes del cuerpo.

No utilice el dispositivo en entornos con mayor riesgo de explosión, que contengan líquidos, gases o vapores inflamables.

Antes de comenzar, compruebe que el dispositivo y sus accesorios no presenten daños. Si observa algún daño, no podrá empezar a trabajar. La sustitución de cualquier elemento dañado debe realizarse en instalaciones autorizadas. Está prohibido reparar el dispositivo usted mismo.

El dispositivo está diseñado exclusivamente para uso en interiores. No lo exponga a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en el dispositivo aumenta el riesgo de descarga eléctrica. No sumerja la carcasa del dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.

El dispositivo solo se puede cargar con el cable suministrado. Evite el contacto del cable con calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Los daños en el cable aumentan el riesgo de descarga eléctrica. Si el cable está dañado (por ejemplo, si está

cortado o tiene el aislamiento fundido), desconecte inmediatamente el cable de la toma de corriente y lleve el dispositivo a un centro de reparación autorizado. Está prohibido utilizar el dispositivo con un cable de carga dañado. El cable de carga no debe repararse; debe sustituirse por uno nuevo en un centro de servicio autorizado.

Antes de montar, desmontar o ajustar los accesorios del aparato, asegúrese de que el aparato no esté en funcionamiento y de que la batidora esté parada. No sobrecargue el dispositivo. La temperatura de la carcasa no debe superar los 60 °C. Sobrecargarlo acelerará su desgaste y podría causar daños, además de aumentar el riesgo de descarga eléctrica. Después de 2 minutos de funcionamiento, espere al menos 10 minutos antes de reanudarlo.

El aparato debe mantenerse bajo supervisión en todo momento durante su funcionamiento.

El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por niños menores de 8 años, personas con discapacidad física o mental o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el dispositivo, a menos que estén supervisados o se les haya instruido sobre cómo utilizarlo de forma segura para que comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el dispositivo. No deben limpiarlo ni realizarle mantenimiento sin supervisión.

No utilice sustancias agresivas, disolventes, agentes cáusticos, alcohol, gasolina o agentes abrasivos para limpiar el dispositivo.

Instrucciones de seguridad para la carga de la batería

Las baterías de iones de litio (iones de litio) no presentan el llamado „efecto memoria”, lo que permite cargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla a plena capacidad. Si, debido a la naturaleza del trabajo, no es posible tratar la batería de esta manera siempre, debe hacerse al menos cada pocos o doce ciclos de funcionamiento. En ningún caso se deben descargar las baterías cortocircuitando los electrodos, ya que esto causa daños irreversibles. El estado de carga de la batería tampoco debe comprobarse cortocircuitando los electrodos ni comprobando si hay chispas.

Almacenamiento de batería

Para prolongar la vida útil de la batería, asegúrese de almacenarla en condiciones adecuadas. La batería puede soportar aproximadamente 500 ciclos de carga y descarga. Debe almacenarse a una temperatura de entre 0 y 30 grados Celsius, con una humedad relativa del 50 %. Para almacenarla du-

rante un período más prolongado, cárguela aproximadamente al 70 % de su capacidad. En caso de un almacenamiento más prolongado, cárguela periódicamente, una vez al año. No descargue la batería en exceso, ya que esto acortará su vida útil y podría causar daños irreversibles. Durante el almacenamiento, la batería se descargará gradualmente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento: cuanto mayor sea la temperatura, más rápido será el proceso de descarga. Si las baterías no se almacenan correctamente, pueden producirse fugas de electrolito. En caso de fuga, selle la fuga con un agente neutralizador. En caso de contacto del electrolito con los ojos, enjuáguelos bien con agua y busque atención médica inmediata. Está prohibido utilizar herramientas con la batería dañada. Cuando la batería esté completamente agotada, deberá llevarse a un centro de eliminación de residuos especializado.

Transporte de baterías

Las baterías de iones de litio se consideran materiales peligrosos por ley. El usuario de la herramienta puede transportar el dispositivo, incluyendo la batería, por vía terrestre. No se requieren condiciones adicionales. En caso de confiar el transporte a terceros (por ejemplo, mediante mensajería), se deben cumplir las normas de transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, contacte con una persona calificada. Está prohibido transportar baterías dañadas. También se deben cumplir las normativas nacionales para el transporte de materiales peligrosos.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Desembale el dispositivo, retirando todos los elementos de embalaje.

Antes del primer uso, lave el espumador según las instrucciones del capítulo sobre mantenimiento del aparato.

Carga de la batería

Antes del primer uso, cargue la batería del dispositivo. Para ello, conecte el cable de carga a la toma de carga (II), inclinando ligeramente la tapa. Conecte el otro cable a la toma USB del cargador o a otro dispositivo con una toma USB estándar con una capacidad de corriente de al menos 1 A. Durante la carga, el indicador de encendido se iluminará en rojo. Una vez completada la carga, el indicador de encendido se iluminará en verde. Desconecte inmediatamente el cable de la toma USB y, a continuación, del dispositivo. Conectar un dispositivo cargado al cargador durante demasiado tiempo puede provocar daños

irreversibles en el producto.

El dispositivo no se puede usar mientras se carga. Una vez cargada, el producto está listo para usarse.

Espumar leche

Conecte el cabezal con el agitador para espumar al dispositivo. El cabezal tiene dos anillos con espiral. Se puede espumar leche a cualquier temperatura: fría, a temperatura ambiente o tibia. Vierta un máximo de 100 ml de leche en el recipiente donde se va a espumar. El nivel de leche debe ser lo suficientemente alto como para que toda la espiral del agitador quede por debajo de la superficie de la leche. Los mejores resultados se obtienen al inclinar el agitador respecto a la superficie de la leche. Presione el interruptor para que el dispositivo se inicie. Al presionar el interruptor de nuevo, el agitador dejará de girar y se apagará el espumador.

Los primeros efectos de espumar 100 ml de leche serán visibles después de unos 30 segundos. Sin embargo, se recomienda espumar durante 2 minutos para obtener el mejor resultado. Después de espumar, detenga el espumador y solo entonces retírelo de la leche. Esto evitará que la leche salpique.

¡Advertencia! Al espumar leche caliente, tenga cuidado de no salpicar. Las gotas de leche caliente pueden causar quemaduras.

Luego de finalizar el trabajo, proceda al mantenimiento del dispositivo.

Accesorios adicionales

El producto incluye cabezales intercambiables que amplían su funcionalidad. El cabezal con disco ondulado se utiliza para preparar batidos. El cabezal con agitador se utiliza para batir huevos. El cabezal con cepillo facilita la limpieza de los platos después de preparar bebidas con leche.

Mantenimiento

Dado que el dispositivo se utiliza para espumar leche destinada al consumo, es necesario mantener el espumador limpio y realizarle mantenimiento periódicamente.

¡NOTA! La carcasa del espumador no debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido. No debe lavarse con agua corriente, en lavavajillas ni con agua a alta presión.

Para limpiarlo, use un detergente lavavajillas suave. Limpie la carcasa del espumador con un paño humedecido en agua. Luego, séquela. Sumerja el agitador en un recipiente con agua y un poco de lavavajillas. Encienda el agitador durante unos 10 segundos. Deténgalo y enjuáguelo bajo un chorro

de agua tibia para eliminar cualquier resto de lavavajillas. Séquelo con un paño o una toalla de papel, colóquelo sobre la base incluida y déjelo secar por completo.

¡Advertencia! Al enjuagar la batidora con agua corriente, tenga cuidado de que no entre agua en la carcasa.

El espumador debe limpiarse después de cada uso. Es más fácil eliminar los residuos de leche antes de que se sequen.

Almacenamiento y transporte del dispositivo

Guarde el dispositivo en un lugar cerrado durante su almacenamiento, protéjalo del polvo, la suciedad y la humedad. Se recomienda guardarlo en su embalaje original. Guárdelo en posición de trabajo. No apile los dispositivos en capas. No coloque nada sobre el dispositivo durante el almacenamiento.

Transporte el dispositivo en su embalaje original. Protéjalo de golpes fuertes durante el transporte. No coloque nada sobre el dispositivo durante el transporte.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		68478
Tensión nominal	[V DC]	3,7
Corriente nominal	[A]	0,8
Potencia nominal	[W]	10
Tipo de batería		Li-Ion
Capacidad de la batería	[mAh]	600
Masa	[g]	175

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

mousseur à lait permet de faire mousser le lait à l'aide d'un agitateur rotatif. Il peut être utilisé aussi bien froid que chaud. Grâce à son alimentation par batterie, l'appareil est mobile et peut également être utilisé à l'extérieur, par exemple en voyage. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Son bon fonctionnement, fiable et sûr dépend d'une utilisation appropriée. Par conséquent:

Avant d'utiliser l'appareil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention ! Veuillez lire attentivement toutes les instructions ci-dessous. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures.

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

Le mousseur est destiné uniquement à faire mousser le lait et ne doit pas être utilisé pour d'autres types de travaux.

agitateur du mousseur n'est pas protégé. Soyez prudent lorsque vous le manipulez. Ne démarrez l'agitateur que lorsqu'il est immergé dans le lait. Tenez l'agitateur rotatif éloigné des cheveux, des vêtements, des bijoux et des autres parties du corps. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements présentant un risque accru d'explosion, contenant des liquides, des gaz ou des vapeurs inflammables. Avant de commencer, vérifiez que l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés. En cas de dommage, il est interdit de commencer les travaux. Le remplacement des éléments endommagés doit être effectué par un centre agréé. Il est interdit de réparer l'appareil soi-même.

Cet appareil est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne l'exposez pas aux précipitations ni à l'humidité. La pénétration d'eau ou d'humidité dans l'appareil augmente le risque de choc électrique. N'immergez pas le boîtier de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

L'appareil ne peut être chargé qu'avec le câble fourni. Évitez tout contact du câble de charge avec la chaleur, l'huile, les bords tranchants et les pièces mobiles. Un câble de charge endommagé augmente

le risque de choc électrique. Si le câble de charge est endommagé (par exemple, coupure, isolation fondue), débranchez immédiatement la fiche du câble de la prise et apportez l'appareil à un centre de réparation agréé. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec un câble de charge endommagé. Le câble de charge ne doit pas être réparé, il doit être remplacé par un neuf dans un centre de service agréé.

Avant de monter, démonter ou régler les accessoires de l'appareil, assurez-vous que l'appareil ne fonctionne pas et que le mixeur est à l'arrêt.

Ne surchargez pas l'appareil. La température du boîtier ne doit pas dépasser 60 °C. Une surcharge accélérerait l'usure de l'appareil, pourrait l'endommager et augmenter le risque de choc électrique. Après 2 minutes d'utilisation, attendez au moins 10 minutes avant de reprendre l'utilisation.

L'appareil doit être maintenu sous surveillance à tout moment pendant son fonctionnement.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans, des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf s'ils sont supervisés ou informés de l'utilisation sécuritaire de l'appareil afin de comprendre les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ils ne doivent pas nettoyer ni entretenir l'appareil sans surveillance.

N'utilisez pas de substances agressives, de solvants, d'agents caustiques, d'alcool, d'essence ou d'agents abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Consignes de sécurité pour le chargement de la batterie

Les batteries Li-ion (lithium-ion) ne présentent pas d'« effet mémoire », ce qui permet de les recharger à tout moment. Il est toutefois recommandé de décharger la batterie en fonctionnement normal, puis de la recharger à pleine capacité. Si, en raison de la nature de l'opération, il n'est pas possible de traiter la batterie de cette manière à chaque fois, il est conseillé de le faire au moins tous les quelques cycles ou une douzaine de cycles de fonctionnement. Il ne faut en aucun cas décharger les batteries en court-circuitant les électrodes, car cela pourrait entraîner des dommages irréversibles ! L'état de charge de la batterie ne doit pas non plus être vérifié en court-circuitant les électrodes et en vérifiant la formation d'étincelles.

Stockage de la batterie

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, veillez à des conditions de stockage appropriées. La batterie peut supporter environ 500 cycles de

charge-décharge. La batterie doit être stockée à une température comprise entre 0 et 30 °C, avec une humidité relative de 50 %. Pour un stockage prolongé, chargez-la à environ 70 % de sa capacité. En cas de stockage prolongé, rechargez-la régulièrement, une fois par an. Évitez de décharger excessivement la batterie, car cela réduirait sa durée de vie et pourrait causer des dommages irréversibles. Pendant le stockage, la batterie se décharge progressivement en raison de fuites. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage: plus elle est élevée, plus le processus de décharge est rapide. Si les batteries ne sont pas stockées correctement, une fuite d'électrolyte peut se produire. En cas de fuite, colmatez-la avec un agent neutralisant. En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau et consultez immédiatement un médecin. Il est interdit d'utiliser un outil avec une batterie endommagée. Lorsque la batterie est complètement usée, elle doit être apportée à un centre d'élimination des déchets spécialisé.

Transport de batteries

Les batteries lithium-ion sont considérées comme des matières dangereuses par la loi. L'utilisateur de l'outil peut transporter l'appareil avec la batterie et les batteries elles-mêmes par voie terrestre. Aucune condition supplémentaire n'est requise. En cas de transport confié à des tiers (par exemple, par coursier), la réglementation relative au transport de matières dangereuses doit être respectée. Avant l'expédition, contactez une personne qualifiée. Il est interdit de transporter des batteries endommagées. La réglementation nationale relative au transport de matières dangereuses doit également être respectée.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Déballiez l'appareil en retirant tous les éléments d'emballage.

Avant la première utilisation, lavez le mousseur selon les instructions du chapitre relatif à l'entretien de l'appareil.

Chargement de la batterie

Avant la première utilisation, la batterie de l'appareil doit être chargée. Pour ce faire, branchez la fiche du câble de charge sur la prise de charge (II) en inclinant légèrement le capuchon. Branchez l'autre fiche sur la prise USB du chargeur ou sur un autre appareil doté d'une prise USB standard d'une capacité de courant d'au moins 1 A. Pendant la charge, le voyant d'alimentation s'allume en rouge. Une fois la charge

terminée, le voyant d'alimentation s'allume en vert. Débranchez immédiatement le câble de la prise USB, puis de l'appareil. Une connexion prolongée d'un appareil chargé au chargeur peut endommager irréversiblement le produit.

L'appareil ne peut pas être utilisé pendant la charge. Une fois la charge terminée, le produit est prêt à l'emploi.

Faire mousser le lait

Fixez la tête avec l'agitateur à l'appareil. La tête de moussage est dotée de deux anneaux en spirale. Le lait peut être moussé à n'importe quelle température : froid, à température ambiante ou tiède. Ne versez pas plus de 100 ml de lait dans le récipient. Le niveau de lait doit être suffisamment élevé pour que la spirale de l'agitateur soit entièrement sous la surface du lait. L'effet est optimal lorsque l'agitateur est incliné par rapport à la surface du lait. Appuyez sur l'interrupteur pour démarrer l'appareil. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour arrêter la rotation de l'agitateur et éteindre le mousser.

Les premiers effets de la mousse de 100 ml de lait seront visibles après environ 30 secondes. Cependant, il est recommandé de laisser mousser pendant 2 minutes pour un effet optimal. Après avoir fait mousser, arrêtez le mousser et retirez-le du lait seulement après. Cela évitera les éclaboussures.

Attention ! Lorsque vous faites mousser du lait chaud, veillez à ne pas éclabousser le lait. Des gouttes de lait chaud peuvent provoquer des brûlures.

Une fois le travail terminé, procédez à l'entretien de l'appareil.

Accessoires supplémentaires

Le produit est livré avec des têtes interchangeables qui étendent les fonctionnalités de l'appareil. La tête avec disque ondulé permet de préparer des milkshakes. La tête avec agitateur permet de battre les œufs. La tête avec brosse facilite le nettoyage de la vaisselle après la consommation de boissons lactées.

Entretien

Étant donné que l'appareil est utilisé pour faire mousser du lait destiné à la consommation, il est nécessaire de garder le mousser propre et de l'entretenir régulièrement.

REMARQUE! Le boîtier du mousser ne doit pas être immergé dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Il ne doit pas être lavé à l'eau courante, au lave-vaisselle ou au jet d'eau haute pression.

Pour le nettoyage, utilisez un liquide vaisselle doux. Nettoyez le boîtier du mousser avec un chiffon imbibé d'eau. Essuyez ensuite. Plongez l'agitateur dans un récipient rempli d'eau additionnée d'un peu de liquide vaisselle. Lancez l'agitateur pendant environ 10 secondes. Arrêtez l'agitateur et rincez-le sous un filet d'eau tiède pour éliminer tout résidu de liquide vaisselle. Séchez avec un chiffon ou du papier absorbant, placez-le sur le socle fourni et laissez sécher complètement.

Attention ! Lors du rinçage du mixeur sous l'eau courante, veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le boîtier de l'appareil.

Le mousser doit être nettoyé après chaque utilisation. Il est ainsi plus facile d'éliminer les résidus de lait avant qu'ils ne séchent.

Stockage et transport de l'appareil

Conservez l'appareil dans un endroit fermé pendant son stockage. Protégez-le de la poussière, de la saleté et de l'humidité. Il est recommandé de le conserver dans son emballage d'origine. Conservez-le en position de travail. Ne superposez pas les appareils. Ne posez rien dessus pendant le stockage.

Transportez l'appareil dans son emballage d'origine. Protégez-le des chocs excessifs pendant le transport. Ne posez rien sur l'appareil pendant le transport.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		68478
Tension nominale	[V DC]	3,7
Courant nominal	[A]	0,8
Puissance nominale	[W]	10
Type de batterie		Li-Ion
Capacité de la batterie	[mAh]	600
Masse	[g]	175

CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO

montalatte viene utilizzato per montare il latte utilizzando un agitatore rotante. Il montalatte può essere utilizzato per montare latte freddo o caldo. Grazie all'alimentazione a batteria, il dispositivo è portatile e può essere utilizzato anche fuori casa, ad esempio in viaggio. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del dispositivo dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere attentamente tutte le istruzioni riportate di seguito. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o lesioni personali.

SEGUI LE ISTRUZIONI SOTTOSTANTI

Il montalatte è progettato esclusivamente per montare il latte e non deve essere utilizzato per altri tipi di lavori.

agitatore del montalatte non è schermato. Prestare attenzione quando si maneggia l'agitatore. Avviare l'agitatore solo quando è immerso nel latte. Tenere l'agitatore rotante lontano da capelli, vestiti, gioielli e parti del corpo.

Non utilizzare il dispositivo in ambienti ad alto rischio di esplosione, contenenti liquidi, gas o vapori infiammabili.

Prima di iniziare, verificare che il dispositivo e i suoi accessori non siano danneggiati. In caso di danni, è vietato iniziare il lavoro. La sostituzione di eventuali elementi danneggiati deve essere effettuata presso centri autorizzati. È vietato riparare il dispositivo autonomamente.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Non esporre il dispositivo a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità nel dispositivo aumenta il rischio di scosse elettriche. Non immergere l'alloggiamento del dispositivo in acqua o altri liquidi.

Il dispositivo può essere caricato esclusivamente tramite il cavo in dotazione. Evitare il contatto del

cavo di ricarica con calore, olio, bordi taglienti e parti mobili. Danni al cavo di ricarica aumentano il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di ricarica è danneggiato (ad esempio, taglio, isolamento fuso), scollegare immediatamente la spina del cavo dalla presa e portare il dispositivo presso un centro di riparazione autorizzato. È vietato utilizzare il dispositivo con un cavo di ricarica danneggiato. Il cavo di ricarica non deve essere riparato, ma sostituito con un nuovo presso un centro di assistenza autorizzato.

Prima di montare, smontare o regolare gli accessori dell'apparecchio, assicurarsi che l'apparecchio non sia in funzione e che il mixer sia fermo.

Non sovraccaricare il dispositivo. La temperatura dell'alloggiamento non deve superare i 60 °C. Il sovraccarico del dispositivo ne causerà un'usura più rapida e potrebbe anche causare danni e aumentare il rischio di scosse elettriche. Dopo 2 minuti di funzionamento, attendere almeno 10 minuti prima di riprendere l'uso.

Durante il funzionamento, l'apparecchio deve essere tenuto sotto costante sorveglianza.

Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 8 anni o da persone con capacità fisiche o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza del dispositivo, a meno che non siano supervisionati o istruiti su come utilizzare il dispositivo in modo sicuro, in modo che ne comprendano i rischi associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione del dispositivo senza supervisione. Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare sostanze aggressive, solventi, agenti caustici, alcol, benzina o agenti abrasivi.

Istruzioni di sicurezza per la ricarica della batteria

Le batterie agli ioni di litio (Li-Ion) non presentano il cosiddetto „effetto memoria“, che consente loro di essere ricaricate in qualsiasi momento. Tuttavia, si consiglia di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi ricaricarla completamente. Se, a causa della natura del lavoro, non è possibile trattare la batteria in questo modo ogni volta, è consigliabile farlo almeno ogni pochi o una dozzina di cicli di funzionamento. In nessun caso le batterie devono essere scaricate cortocircuitando gli elettrodi, poiché ciò causa danni irreversibili! Anche lo stato di carica della batteria non deve essere controllato cortocircuitando gli elettrodi e verificando la presenza di scintille.

Accumulo di batterie

Per prolungare la durata della batteria, garantire condizioni di conservazione adeguate. La batteria

può resistere a circa 500 cicli di carica-scarica. La batteria deve essere conservata a una temperatura compresa tra 0 e 30 gradi Celsius, con un'umidità relativa del 50%. Per conservare la batteria per un periodo di tempo più lungo, è necessario caricarla fino a circa il 70% della sua capacità. In caso di conservazione prolungata, la batteria deve essere caricata periodicamente, una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, poiché ciò ne ridurrà la durata e potrebbe causare danni irreversibili. Durante la conservazione, la batteria si scaricherà gradualmente a causa di perdite. Il processo di autoscarica dipende dalla temperatura di conservazione: maggiore è la temperatura, più rapido è il processo di scarica. Se le batterie non vengono conservate correttamente, potrebbero verificarsi perdite di elettrolita. In caso di perdite, sigillare la perdita con un agente neutralizzante; in caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico. È vietato utilizzare un utensile con una batteria danneggiata. Quando la batteria è completamente esaurita, deve essere portata presso un centro specializzato nello smaltimento dei rifiuti.

Trasporto delle batterie

Le batterie agli ioni di litio sono considerate merci pericolose per legge. L'utente dell'utensile può trasportare il dispositivo con la batteria e le batterie stesse via terra. Non sono necessarie ulteriori condizioni. In caso di affidamento del trasporto a terzi (ad esempio, spedizione tramite corriere), è necessario attenersi alle norme per il trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, contattare una persona adeguatamente qualificata. È vietato trasportare batterie danneggiate. È inoltre necessario rispettare le normative nazionali per il trasporto di merci pericolose.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Disimballare il dispositivo rimuovendo tutti gli elementi di imballaggio.

Prima del primo utilizzo, lavare il cappuccinatore seguendo le istruzioni riportate nel capitolo sulla manutenzione dell'apparecchio.

Ricarica della batteria

Prima del primo utilizzo, la batteria del dispositivo deve essere caricata. Per farlo, collegare la spina del cavo di ricarica alla presa di ricarica (II), inclinando leggermente il cappuccio della presa. Collegare l'altra spina alla presa USB del caricabatterie o a un altro dispositivo dotato di una presa USB

standard con una capacità di corrente di almeno 1 A. Durante la ricarica, l'indicatore di accensione si illuminerà in rosso. Al termine della ricarica, l'indicatore di accensione si illuminerà in verde. Scollegare immediatamente il cavo dalla presa USB e poi dal dispositivo. Il collegamento di un dispositivo carico al caricabatterie per troppo tempo può causare danni irreversibili al prodotto.

Il dispositivo non può essere utilizzato durante la ricarica. Una volta completata la ricarica, il prodotto è pronto per l'uso.

Latte schiumoso

Collegare la testa con l'agitatore per la schiumatura al dispositivo. La testa per la schiumatura ha 2 anelli con una spirale. Il latte può essere schiumato a qualsiasi temperatura. Il latte può essere freddo, a temperatura ambiente o caldo. Versare non più di 100 ml di latte nel contenitore in cui verrà schiumato il latte. Il livello del latte deve essere sufficientemente alto da far sì che l'intera spirale dell'agitatore si trovi sotto la superficie del latte. I migliori effetti si ottengono quando l'agitatore è inclinato rispetto alla superficie del latte. Premere l'interruttore, il dispositivo si avvia. Premendo nuovamente l'interruttore, l'agitatore smette di ruotare e il cappuccinatore si spegne.

I primi effetti della schiuma di 100 ml di latte saranno visibili dopo circa 30 secondi. Tuttavia, si consiglia di schiumare per 2 minuti per ottenere un effetto ottimale. Dopo la schiuma, spegnere il cappuccinatore e solo allora rimuoverlo dal latte. Questo eviterà schizzi di latte.

Attenzione! Quando si monta il latte caldo, fare attenzione a non schizzarlo. Gocce di latte caldo possono causare scottature.

Dopo aver terminato il lavoro, procedere alla manutenzione del dispositivo.

Accessori aggiuntivi

Il prodotto è dotato di testine intercambiabili che ne ampliano le funzionalità. La testina con disco ondulato è utilizzata per preparare frullati. La testina con mescolatore è utilizzata per sbattere le uova. La testina con spazzolino facilita la pulizia dei piatti dopo aver bevuto il latte.

Manutenzione

Poiché l'apparecchio serve per montare il latte destinato al consumo umano, è necessario mantenere pulito il montalatte e sottoporlo a regolare manutenzione.

NOTA! L'alloggiamento del cappuccinatore non deve essere immerso in acqua o altri liquidi. Non

deve essere lavato sotto l'acqua corrente, in lavastoviglie o con getti d'acqua ad alta pressione.

Per la pulizia, utilizzare un detergente delicato per piatti. Pulire l'alloggiamento del cappuccinatore con un panno imbevuto d'acqua. Quindi asciugare. Immergere l'agitatore in un contenitore pieno d'acqua con una piccola aggiunta di detersivo per piatti. Avviare l'agitatore per circa 10 secondi. Arrestare l'agitatore e sciacquarlo sotto un getto d'acqua corrente tiepida per rimuovere eventuali residui di detersivo. Asciugare con un panno o un tovagliolo di carta, posizionare sulla base fornita con il prodotto e lasciare asciugare completamente.

Attenzione! Quando si sciacqua il mixer sotto l'acqua corrente, fare attenzione a non far entrare acqua all'interno dell'apparecchio.

Il cappuccinatore deve essere pulito dopo ogni utilizzo. È più facile rimuovere i residui di latte prima che si asciugano.

Conservazione e trasporto del dispositivo

Conservare il dispositivo in ambienti chiusi durante lo stoccaggio, proteggendolo da polvere, sporco e umidità. Si consiglia di conservare il dispositivo nell'imballaggio originale. Conservare il dispositivo nella posizione di lavoro. Non impilare i dispositivi a strati. Non appoggiare oggetti sul dispositivo durante lo stoccaggio.

Trasportare il dispositivo nella sua confezione originale. Proteggerlo da urti eccessivi durante il trasporto. Non appoggiare alcun oggetto sul dispositivo durante il trasporto.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		68478
Tensione nominale	[V DC]	3,7
Corrente nominale	[A]	0,8
Potenza nominale	[W]	10
Tipo di batteria		Li-Ion
Capacità della batteria	[mAh]	600
Massa	[g]	175

KENMERKEN VAN HET APPARAAT

melkopschuimer wordt gebruikt om melk op te schuimen met behulp van een roterende roerder. De opschuimer kan gebruikt worden voor het opschuimen van koude of warme melk. Dankzij de accuvoeding is het apparaat mobiel en kan het ook buitenshuis gebruikt worden, bijvoorbeeld op reis. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van correct gebruik, daarom:

Lees voor gebruik van het apparaat de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen uit deze handleiding niet worden nageleefd.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Waarschuwing! Lees alle onderstaande instructies aandachtig door. Het niet opvolgen ervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of persoonlijk letsel.

VOLG DE ONDERSTAANDE INSTRUCTIES

Het melkopschuimapparaat is uitsluitend bedoeld voor het opschuimen van melk en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

roerder van de melkopschuimer is niet afgeschermd. Wees voorzichtig bij het hanteren van de melkopschuimer. Start de roerder alleen wanneer deze ondergedompeld is in melk. Houd de draaiende roerder uit de buurt van haar, kleding, sieraden en lichaamsdelen.

Gebruik het apparaat niet in omgevingen met een verhoogd explosiegevaar of omgevingen die ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen bevatten. Controleer voor gebruik of het apparaat en de bijbehorende accessoires niet beschadigd zijn. Indien er schade wordt geconstateerd, is het verboden om met de werkzaamheden te beginnen. Eventuele vervanging van beschadigde onderdelen dient te worden uitgevoerd in erkende werkplaatsen. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in het apparaat komt, verhoogt het risico op een elektrische schok. Dompel de behuizing van het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.

Het apparaat mag alleen worden opgeladen met de

meegeleverde kabel. Vermijd contact van de laadkabel met hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Schade aan de laadkabel verhoogt het risico op een elektrische schok. Als de laadkabel beschadigd is (bijv. doorgesneden, gesmolten isolatie), trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en breng het apparaat naar een erkend reparatiecentrum. Het is verboden om het apparaat te gebruiken met een beschadigde laadkabel. De laadkabel mag niet worden gerepareerd, maar moet worden vervangen door een nieuwe bij een erkend servicecentrum.

Voordat u accessoires op het apparaat monteert, demonteert of aanpast, dient u ervoor te zorgen dat het apparaat niet in werking is en dat de mixer stilstaat. Overbelast het apparaat niet. De temperatuur van de behuizing mag niet hoger zijn dan 60 °C. Overbelasting van het apparaat leidt tot snellere slijtage, schade en een verhoogd risico op een elektrische schok. Wacht na 2 minuten gebruik minimaal 10 minuten voordat u het apparaat weer in gebruik neemt. Tijdens de werking moet het apparaat te allen tijde onder toezicht staan.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 8 jaar of door personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten of personen die onvoldoende ervaring en kennis hebben met het apparaat. Tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat, zodat ze de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.

Gebruik geen agressieve middelen, oplosmiddelen, bijtende middelen, alcohol, benzine of schuurmiddelen om het apparaat te reinigen.

Veiligheidsinstructies voor het opladen van de batterij
Li-ion-accu's (lithium-ion) vertonen geen geheugeneffect, waardoor ze op elk gewenst moment kunnen worden opgeladen. Het is echter aan te raden de accu tijdens normaal gebruik te ontladen en vervolgens volledig op te laden. Als het vanwege de aard van de werkzaamheden niet mogelijk is om de accu elke keer op deze manier te behandelen, dient dit minstens om de paar of twaalf gebruikscycli te gebeuren. Ontlaad accu's in geen geval door de elektroden kort te sluiten, aangezien dit onherstelbare schade veroorzaakt! De laadstatus van de accu mag ook niet worden gecontroleerd door de elektroden kort te sluiten en te controleren op vonken.

Batterijopslag

Om de levensduur van de batterij te verlengen, dient

u te zorgen voor de juiste opslagomstandigheden. De batterij kan ongeveer 500 laad- en ontladingscycli doorstaan. De batterij moet worden bewaard bij een temperatuur tussen 0 en 30 graden Celsius, met een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Om de batterij voor een langere periode te bewaren, moet deze worden opgeladen tot ongeveer 70% van de capaciteit. Bij langdurige opslag moet de batterij periodiek, eenmaal per jaar, worden opgeladen. Ontlaad de batterij niet te ver, aangezien dit de levensduur verkort en onherstelbare schade kan veroorzaken. Tijdens opslag zal de batterij geleidelijk ontladen door lekkage. Het proces van zelfontlading is afhankelijk van de opslagtemperatuur: hoe hoger de temperatuur, hoe sneller het ontladingsproces. Als de batterijen niet correct worden bewaard, kan er elektrolyt lekken. Dicht in geval van een lek het lek af met een neutraliserend middel. Spoel de ogen grondig met water als de elektrolyt in contact komt met de ogen en raadpleeg onmiddellijk een arts. Het is verboden om gereedschap te gebruiken met een beschadigde batterij. Wanneer de batterij volledig leeg is, moet u deze naar een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf brengen.

Batterijtransport

Lithium-ionbatterijen worden wettelijk beschouwd als gevaarlijke stoffen. De gebruiker van het apparaat mag het apparaat, inclusief de batterij en de batterijen zelf, over land vervoeren. Er hoeven geen aanvullende voorwaarden te worden vervuld. Indien het transport aan derden wordt toevertrouwd (bijvoorbeeld bij verzending per koerier), moeten de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke stoffen worden nageleefd. Neem vóór verzending contact op met een persoon met de juiste kwalificaties. Het vervoer van beschadigde batterijen is verboden. Ook de nationale voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke stoffen moeten in acht worden genomen.

WERKING VAN HET APPARAAT

Pak het apparaat uit en verwijder alle verpakkings-elementen.

het melkopschuimertje voor het eerste gebruik schoon volgens de instructies in het hoofdstuk over het onderhoud van het apparaat.

Batterij opladen

Voor het eerste gebruik moet de accu van het apparaat worden opgeladen. Sluit hiervoor de stekker van de laadkabel aan op de laadaansluiting (II) door de dop van de aansluiting lichtjes te kantelen. Sluit de andere stekker aan op de USB-aansluiting van

de oplader of een ander apparaat met een standaard USB-aansluiting met een stroomsterkte van minimaal 1 A. Tijdens het opladen licht de aan/uit-schakelaarindicator rood op. Zodra het opladen is voltooid, licht de aan/uit-schakelaarindicator groen op. Koppel de kabel onmiddellijk los van de USB-aansluiting en vervolgens van het apparaat. Als u een opgeladen apparaat te lang op de oplader aansluit, kan dit onherstelbare schade aan het product veroorzaken.

Het apparaat kan niet worden gebruikt tijdens het opladen. Zodra het opladen is voltooid, is het product klaar voor gebruik.

Melk opschuimen

Bevestig de kop met het roerstaafje voor het opschuimen aan het apparaat. De opschuimkop heeft 2 ringen met een spiraal. Melk kan op elke temperatuur worden opgeschuimd. Melk kan koud, op kamertemperatuur of warm zijn. Giet maximaal 100 ml melk in de beker waarin de melk wordt opgeschuimd. Het melkniveau moet zo hoog zijn dat de hele roerspiraal onder het melkoppervlak komt. Het beste resultaat wordt bereikt wanneer het roerstaafje gekanteld is ten opzichte van het melkoppervlak. Druk op de schakelaar om het apparaat te starten. Door nogmaals op de schakelaar te drukken, stop het roerstaafje met draaien en wordt de opschuimer uitgeschakeld.

De eerste effecten van het opschuimen van 100 ml melk zijn na ongeveer 30 seconden zichtbaar. Voor het beste resultaat is het echter aan te raden om 2 minuten op te schuimen. Stop de opschuimer na het opschuimen en haal hem pas uit de melk. Dit voorkomt spetteren van de melk.

Let op! Let op dat u bij het opschuimen van warme melk niet spettert. Druppels warme melk kunnen brandwonden veroorzaken.

Nadat de werkzaamheden zijn afgerond, kunt u beginnen met het onderhouden van het apparaat.

Extra accessoires

Het product wordt geleverd met verwisselbare koppen die de functionaliteit van het apparaat uitbreiden. De kop met een gegolfde schijf wordt gebruikt om milkshakes te bereiden. De kop met een roerstaafje wordt gebruikt om eieren te kloppen. De kop met een borstel maakt het gemakkelijker om de vaat af te wassen na het drinken van melk.

Onderhoud

Omdat het apparaat wordt gebruikt voor het opschuimen van melk die bestemd is voor consumptie, is het

noodzakelijk om de opschuimer schoon te houden en regelmatig te onderhouden.

LET OPI De melkopschuimbehuizing mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof. De melkopschuimbehuizing mag niet worden gereinigd onder stromend water, in de vaatwasser of met een hogedrukreiniger.

Gebruik voor het reinigen een mild afwasmiddel. Reinig de schuimbehuizing met een vochtige doek. Droog de schuimbehuizing vervolgens af. Dompel de roerder onder in een bak gevuld met water en een beetje afwasmiddel. Laat de roerder ongeveer 10 seconden draaien. Stop de roerder en spoel hem af onder stromend, lauw water om eventuele restjes afwasmiddel te verwijderen. Droog af met een doek of keukenpapier, plaats hem op de meegeleverde voet en laat volledig drogen.

Waarschuwing! Let op dat er bij het afspoelen van de mixer onder stromend water geen water in de behuizing van het apparaat komt.

de melkopschuimer na elk gebruik schoon. Het is makkelijker om melkresten te verwijderen voordat ze opdrogen.

Opslag en transport van het apparaat

Bewaar het apparaat tijdens opslag in een afgesloten ruimte en bescherm het tegen stof, vuil en vocht. Het wordt aanbevolen het apparaat in de fabrieksverpakking te bewaren. Bewaar het apparaat in de werkpositie. Stapel apparaten niet in lagen op elkaar. Plaats niets op het apparaat tijdens opslag. Vervoer het apparaat in de originele verpakking. Bescherm het tegen schokken tijdens het transport. Plaats niets op het apparaat tijdens het transport.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		68478
Nominale spanning	[V DC]	3,7
Nominale stroom	[A]	0,8
Nominaal vermogen	[W]	10
Batterijtype		Li-Ion
Batterijcapaciteit	[mAh]	600
Massa	[g]	175

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

αφροποιητής γάλακτος χρησιμοποιείται για την παρασκευή αφρού γάλακτος χρησιμοποιώντας έναν περιστρεφόμενο αναδευτήρα. Ο αφροποιητής μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή κρούου ή ζεστού γάλακτος. Χάρη στην τροφοδοσία με μπαταρία, η συσκευή είναι φορητή και μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί εκτός σπιτιού, π.χ. όταν ταξιδεύετε. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την ορθή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

Ο αφροποιητής προορίζεται μόνο για την παρασκευή αφρού γάλακτος και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους τύπους εργασίας.

Αναδευτήρας αφροποιητή δεν είναι θωρακισμένος. Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό του. Θέστε σε λειτουργία τον αναδευτήρα μόνο όταν είναι βυθισμένος στο γάλα. Κρατήστε τον περιστρεφόμενο αναδευτήρα μακριά από μαλλιά, ρούχα, κοσμήματα και μέρη του σώματος.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλοντα με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς.

Πριν ξεκινήσετε, ελέγξτε αν η συσκευή και τα εξαρτήματά της έχουν υποστεί ζημιά. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά, απαγορεύεται η έναρξη εργασιών. Οποιαδήποτε αντικατάσταση κατεστραμμένων στοιχείων πρέπει να πραγματοποιείται σε εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις. Απαγορεύεται η επισκευή της συσκευής μόνοι σας.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχοπτώσεις ή υγρασία. Η είσοδος νερού ή υγρασίας στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην βυθίζετε το περίβλημα της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Η συσκευή μπορεί να φορτιστεί μόνο με το παρεχόμενο καλώδιο. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου φόρτισης με θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η ζημιά στο καλώδιο φόρτισης αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Εάν το καλώδιο φόρτισης είναι κατεστραμμένο (π.χ. κομμένο, λιωμένη μόνωση), αποσυνδέστε αμέσως το φως του καλωδίου από την πρίζα και μεταφέρετε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής με κατεστραμμένο καλώδιο φόρτισης. Το καλώδιο φόρτισης δεν πρέπει να επισκευάζεται, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα νέο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τη ρύθμιση των αξεσουάρ της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν λειτουργεί και ότι το μίξερ είναι ακίνητο.

Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Η θερμοκρασία του περιβλήματος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 60 °C. Η υπερφόρτωση της συσκευής θα προκαλέσει ταχύτερη φθορά της και μπορεί επίσης να προκαλέσει ζημιά και να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μετά από 2 λεπτά λειτουργίας, περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά πριν την επαναφέρετε σε λειτουργία. Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται υπό επίβλεψη ανά πάσα στιγμή κατά τη λειτουργία της.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 8 ετών ή από άτομα με μειωμένες σωματικές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής. Εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής, ώστε να κατανοούνται οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

Μην χρησιμοποιείτε επιθετικές ουσίες, διαλύτες, καυστικά μέσα, αλκοόλ, βενζίνη ή λιπαντικά μέσα για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Οδηγίες ασφαλείας για τη φόρτιση της μπαταρίας

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου (λιθίου-ιόντων) δεν εμφανίζουν το λεγόμενο «φαινόμενο μνήμης», το οποίο τους επιτρέπει να φορτίζονται ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, συνιστάται η αποφόρτιση της μπαταρίας κατά την κανονική λειτουργία και στη συνέχεια η πλήρης φόρτισή της. Εάν, λόγω της φύσης της εργασίας, δεν είναι δυνατή η επεξεργασία της μπαταρίας με αυτόν τον τρόπο κάθε φορά, τότε αυτό θα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε λίγες ή δώδεκα κύκλους λειτουργίας. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αποφορτίζονται οι μπαταρίες βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια, καθώς αυτό προκαλεί μη αναστρέψιμη ζημιά. Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας δεν πρέπει επίσης να ελέγχεται βραχυκυκλώνοντας τα

ηλεκτροδία και ελέγχοντας για σπινθήρες.

Αποθήκευση μπαταρίας

Για να παρατείνεται τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, διασφαλίστε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Η μπαταρία μπορεί να αντέξει περίπου 500 κύκλους φόρτισης-εκφόρτισης. Η μπαταρία πρέπει να αποθηκεύεται σε εύρος θερμοκρασίας από 0 έως 30 βαθμούς Κελσίου, με σχετική υγρασία 50%. Για να αποθηκεύσετε την μπαταρία για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να φορτίζεται στο περίπου 70% της χωρητικότητάς της. Σε περίπτωση μεγαλύτερης αποθήκευσης, η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται περιοδικά, μία φορά το χρόνο. Μην υπερεφορτίζετε την μπαταρία, καθώς αυτό θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη ζημιά. Κατά την αποθήκευση, η μπαταρία θα αποφορτιστεί σταδιακά λόγω διαρροής. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από τη θερμοκρασία αποθήκευσης. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο ταχύτερη είναι η διαδικασία εκφόρτισης. Εάν οι μπαταρίες δεν αποθηκευτούν σωστά, ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε περίπτωση διαρροής, ασφαλίστε τη διαρροή με έναν παράγοντα εξουδετέρωσης. Σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, ξεπλύνετε καλά τα μάτια με νερό και στη συνέχεια ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Απαγορεύεται η χρήση εργαλείου με κατεστραμμένη μπαταρία. Όταν η μπαταρία έχει φθαρεί εντελώς, θα πρέπει να μεταφερθεί σε εξειδικευμένη εγκατάσταση διάθεσης αποβλήτων.

Μεταφορά μπαταριών

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου θεωρούνται επικίνδυνα υλικά από το νόμο. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει τη συσκευή με την μπαταρία και τις μπαταρίες ο ίδιος οδικώς. Δεν απαιτούνται πρόσθετες προϋποθέσεις. Σε περίπτωση ανάθεσης της μεταφοράς σε τρίτους (π.χ. αποστολή με courier), πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί για τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν από την αποστολή, επικοινωνήστε με ένα άτομο με τα κατάλληλα προσόντα. Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί για τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αποσυνεχάστε τη συσκευή, αφαιρώντας όλα τα στοιχεία συσκευασίας.

Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε τον αφροποιητή σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο σχετικά με τη συντήρηση της συσκευής.

Φόρτιση μπαταρίας

Πριν από την πρώτη χρήση, η μπαταρία της συσκευής θα πρέπει να φορτιστεί. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε το βύσμα του καλωδίου φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης (II), γέρνοντας ελαφρά το καπάκι της υποδοχής. Συνδέστε το άλλο βύσμα στην υποδοχή USB του φορτιστή ή σε άλλη συσκευή που διαθέτει τυπική υποδοχή USB με χωρητικότητα ρεύματος τουλάχιστον 1 Α. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η ένδειξη του διακόπτη λειτουργίας θα ανάψει με κόκκινο χρώμα. Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ένδειξη του διακόπτη λειτουργίας θα ανάψει με πράσινο χρώμα και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο από την υποδοχή USB και στη συνέχεια από τη συσκευή. Η σύνδεση μιας φορτισμένης συσκευής στον φορτιστή για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη ζημιά στο προϊόν.

Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη φόρτιση. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση.

Αφρόγαλα

Συνδέστε την κεφαλή με τον αναδευτήρα για αφρό στη συσκευή. Η κεφαλή αφρόμησης έχει 2 δακτυλίους με σπείρα. Το γάλα μπορεί να αφρίσει σε οποιαδήποτε θερμοκρασία. Το γάλα μπορεί να είναι κρύο, σε θερμοκρασία δωματίου ή ζεστό. Ρίξτε το πολύ 100 ml γάλα στο δοχείο στο οποίο θα αφρίσει το γάλα. Η στάθμη του γάλακτος πρέπει να είναι αρκετά υψηλή ώστε ολόκληρη η σπείρα του αναδευτήρα να βρίσκεται κάτω από την επιφάνεια του γάλακτος. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται όταν ο αναδευτήρας είναι κεκλιμένος σε σχέση με την επιφάνεια του γάλακτος. Πατήστε το διακόπτη και η συσκευή θα ξεκινήσει. Πατώντας ξανά το διακόπτη, θα σταματήσει η περιστροφή του αναδευτήρα και θα απενεργοποιηθεί ο αφροποιητής.

Τα πρώτα αποτελέσματα από την παρασκευή αφρού 100 ml γάλακτος θα είναι ορατά μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα. Ωστόσο, συνιστάται να δημιουργείτε αφρό για 2 λεπτά για καλύτερο αποτέλεσμα. Μετά την παρασκευή αφρού, σταματήστε τη λειτουργία του αφροποιητή και μόνο τότε αφαιρέστε τον από το γάλα. Αυτό θα αποτρέψει το πισσίλισμα του γάλακτος.

Προειδοποίηση! Όταν παρασκευάζετε αφρό γάλακτος, προσέξτε να μην πιπιλίζετε το γάλα. Οι σταγόνες ζεστού γάλακτος μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, προχωρήστε στη συντήρηση της συσκευής.

Επιπλέον αξεσουάρ

Το προϊόν διαθέτει εναλλάξιμες κεφαλές που επεκτείνουν τη λειτουργικότητα της συσκευής. Η κεφαλή με κυματιστό δίσκο χρησιμοποιείται για την παρασκευή μιλκσέικ. Η κεφαλή με αναδευτήρα χρησιμοποιείται για το χτύπημα αυγών. Η κεφαλή με βούρτσα διευκολύνει τον καθαρισμό των πιάτων μετά από ροφήματα γάλακτος.

Συντήρηση

Δεδομένου ότι η συσκευή χρησιμοποιείται για την παρασκευή αφρού γάλακτος που προορίζεται για κατανάλωση, είναι απαραίτητο να διατηρείτε τον αφροποιοητή καθαρό και να τον συντηρείτε τακτικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Το περίβλημα του αφροποιοητή δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Το περίβλημα του αφροποιοητή δεν πρέπει να πλένεται με τρεχούμενο νερό, σε πλυντήρια πιάτων ή με νερό υψηλής πίεσης.

Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό πιάτων. Καθαρίστε το περίβλημα του αφροποιοητή με ένα πανί μουσκεμένο σε νερό. Στη συνέχεια, σκουπίστε το. Βυθίστε τον αναδευτήρα σε ένα δοχείο γεμάτο με νερό με μια μικρή προσθήκη υγρού πιάτων. Ξεκινήστε τον αναδευτήρα για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Σταματήστε τον αναδευτήρα και ξεπλύνετε τον με τρεχούμενο, χλιαρό νερό για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα υγρού πιάτων. Στεγνώστε τον με ένα πανί ή χαρτί κουζίνας, τοποθετήστε τον στη βάση που παρέχεται με το προϊόν και αφήστε τον να στεγνώσει εντελώς.

Προειδοποίηση! Όταν ξεπλένετε το μίξερ με τρεχούμενο νερό, προσέξτε να μην εισέλθει νερό στο περίβλημα της συσκευής.

Ο αφροποιοητής πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση. Είναι πιο εύκολο να αφαιρέσετε τα υπολείμματα γάλακτος πριν στεγνώσουν.

Αποθήκευση και μεταφορά της συσκευής

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε κλειστούς χώρους κατά την αποθήκευση, προστατεύοντάς την από σκόνη, βρωμιά και υγρασία. Συνιστάται η αποθήκευση της συσκευής στην εργοστασιακή συσκευασία. Αποθηκεύστε τη συσκευή στη θέση εργασίας. Μην στοιβάζετε τις συσκευές σε στρώσεις. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή κατά την αποθήκευση. Μεταφέρετε τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία. Προστατέψτε την από υπερβολικούς κραδασμούς κατά τη μεταφορά. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή κατά τη μεταφορά.

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		68478
Ονομαστική τάση	[V DC]	3,7
Ονομαστικό ρεύμα	[A]	0,8
Ονομαστική ισχύς	[W]	10
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Χωρητικότητα μπαταρίας	[mAh]	600
Μάζα	[g]	175

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА УСТРОЙСТВОТО

Пенообразувателят за мляко се използва за разпенване на мляко с помощта на въртяща се бъркалка. Пенообразувателят може да се използва за разпенване на студено или топло мляко. Благодарение на храненето с батерии, устройството е мобилно и може да се използва и извън дома, например при пътуване. Устройството е предназначено само за домашна употреба. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди да използвате уреда, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимание! Прочетете всички инструкции по-долу. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или телесни наранявания.

СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ПО-ДОЛУ

Пенообразувателят е предназначен само за разпенване на мляко и не трябва да се използва за други видове работа.

Разбъркващата част на пенообразувателя не е защитена. Бъдете внимателни, когато боравите с пенообразувателя. Включвайте бъркалката само когато е потопена в мляко. Дръжте въртящата се бъркалка далеч от коса, дрехи, бижута и части на тялото.

Не използвайте устройството в среди с повишен риск от експлозия, съдържащи запалими течности, газове или пари.

Преди да започнете, проверете дали устройството и неговите аксесоари не са повредени. Ако се забележат някакви повреди, е забранено да се започва работа. Всяка подмяна на повредени елементи трябва да се извършва в оторизирани сервиси. Забранено е самият ремонт на устройството.

Устройството е предназначено само за употреба на закрито. Не излагайте устройството на валежи или влага. Попадането на вода или влага в устройството увеличава риска от токов удар. Не потапяйте корпуса на устройството във вода или

друга течност.

Устройството може да се зарежда само с приложения кабел. Избягвайте контакт на зарядния кабел с топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повредата на зарядния кабел увеличава риска от токов удар. Ако зарядният кабел е повреден (напр. срязана, разтопена изолация), незабавно изключете щепсела на кабела от контакта и занесете устройството в оторизирани сервизен център. Забранено е използването на устройството с повреден заряден кабел. Зарядният кабел не трябва да се ремонтира, а трябва да се замени с нов в оторизирани сервизен център.

Преди сглобяване, разглобяване или регулиране на аксесоарите на уреда, уверете се, че уредът не работи и че миксерът е неподвижен.

Не претоварвайте устройството. Температурата на корпуса не трябва да надвишава 60 °C. Претоварването на устройството ще доведе до по-бързото му износване, а също така може да причини повреда и да увеличи риска от токов удар. След 2 минути работа изчакайте поне 10 минути, преди да възобновите работата.

Уредът трябва да бъде под наблюдение през цялото време на работа.

Устройството не е предназначено за употреба от деца под 8-годишна възраст или от лица с намалени физически или умствени способности, или лица без опит и познания за устройството. Освен ако не са под наблюдение или не са инструктирани как да използват устройството по безопасен начин, така че да разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да си играят с устройството. Децата не трябва да почистват или поддържат устройството без надзор.

Не използвайте агресивни вещества, разтворители, разяждащи вещества, алкохол, бензин или абразивни препарати за почистване на устройството.

Инструкции за безопасност при зареждане на батерията

Литиево-йонните батерии (литиево-йонни) не проявяват такива наречения „ефект на паметта“, който позволява зареждането им по всяко време. Препоръчително е обаче батерията да се зарежда по време на нормална работа и след това да се зарежда до пълен капацитет. Ако поради естеството на работата не е възможно батерията да се третира по този начин всеки път, тогава това трябва да се прави поне на всеки няколко или дузина цикъла на работа. В никакъв случай батериите не трябва да се разредят чрез късо съединение на електродите, тъй като това при-

чинява необратими повреди! Състоянието на зареждане на батерията също не трябва да се проверява чрез късо съединение на електродите и проверка за искрене.

Съхранение на батерията

За да удължите живота на батерията, осигурете подходящи условия за съхранение. Батерията може да издържи около 500 цикъла на зареждане-разреждане. Батерията трябва да се съхранява в температурен диапазон от 0 до 30 градуса по Целзий, с относителна влажност 50%. За да съхранявате батерията за по-дълъг период от време, тя трябва да се зареди до около 70% от капацитета си. В случай на по-дълго съхранение, батерията трябва да се зарежда периодично, веднъж годишно. Не презареждайте батерията, тъй като това ще скърати живота ѝ и може да причини необратими щети. По време на съхранение батерията постепенно ще се разрежи поради теч. Процесът на саморазреждане зависи от температурата на съхранение, колкото по-висока е температурата, толкова по-бърз е процесът на разреждане. Ако батериите не се съхраняват правилно, може да изтече електролит. В случай на теч, обезопасете течта с неутрализиращ агент, в случай на контакт на електролита с очите, изплакнете обилно очите с вода и след това потърсете незабавна медицинска помощ. Забранено е използването на инструмент с повредена батерия. Когато батерията е напълно износена, тя трябва да се занесе в специализирано съоръжение за изхвърляне на отпадъци.

Транспортиране на батерии

Литиево-йонните батерии се считат за опасни материали по закон. Потребителят на инструмента може да транспортира устройството с батерията и самите батерии по суша. Не е необходимо да се изпълняват допълнителни условия. В случай на поверяване на транспорта на трети страни (напр. доставка с куриер), трябва да се спазват разпоредбите за транспорт на опасни материали. Преди изпращане се свържете с лице с подходяща квалификация. Забранено е транспортирането на повредени батерии. Трябва да се спазват и националните разпоредби за транспорт на опасни материали.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

Разопаковайте устройството, като отстраните всички опаковъчни елементи.

Преди първа употреба, измийте пеногенератора

съгласно инструкциите в главата за поддръжка на уреда.

Зареждане на батерията

Преди първа употреба батерията на устройство-то трябва да се зареди. За целта свържете щепсела на зарядния кабел към зарядния контакт (II), като леко наклоните капачката на контакта. Свържете другия щепсел към USB контакта на зарядното устройство или друго устройство, което има стандартен USB контакт с ток поне 1 A. По време на зареждане индикаторът на захранването ще свети червено. След като зареждането приключи, индикаторът на захранването ще свети зелено, след което незабавно изключете кабела от USB контакта и след това от устройството. Свързането на заредено устройство към зарядното устройство за твърде дълго време може да доведе до необратими повреди на продукта. Устройството не може да се използва по време на зареждане. След като зареждането приключи, продуктът е готов за употреба.

Разпенващо мляко

Прикрепете главата с бъркалката за разпенване към устройството. Главата за разпенване има 2 пръстена със спирала. Млякото може да се разпенва при всякаква температура. Млякото може да бъде студено, на стайна температура или топло. Налейте не повече от 100 мл мляко в съда, в който ще се разпенва млякото. Нивото на млякото трябва да е достатъчно високо, за да може цялата спирала на бъркалката да е под повърхността на млякото. Най-добри ефекти се постигат, когато бъркалката е наклонена спрямо повърхността на млякото. Натиснете превключвателя, устройството ще стартира. Повторното натискане на превключвателя ще спре въртенето на бъркалката и ще изключи пенообразувателя. Първите ефекти от разпенването на 100 мл мляко ще бъдат видими след около 30 секунди. Препоръчително е обаче да разпенвате 2 минути за най-добър ефект. След разпенване, спрете пеногенератора и едва тогава го извадете от млякото. Това ще предотврати пръскането на млякото.

Внимание! Когато разпенвате топло мляко, внимавайте да не го разпръснете. Капки топло мляко могат да причинят изгаряне.

След приключване на работата, продължете с поддръжката на устройството.

Допълнителни аксесоари

Продуктът се предлага със сменяеми глави,

които разширяват функционалността на устройството. Главата с вълнообразен диск се използва за приготвяне на млечни шейкове. Главата с бъркалка се използва за разбиване на яйца. Главата с четка улеснява почистването на съдове след млечни напитки.

Поддръжка

Тъй като устройството се използва за разпенване на мляко, предназначено за консумация, е необходимо да поддържате разпенителя чист и да го обслужвате редовно.

ЗАБЕЛЕЖКА! Корпусът на пеногенератора не трябва да се потапя във вода или друга течност. Корпусът на пеногенератора не трябва да се мие под течаща вода, в съдомиялни машини или с вода под високо налягане.

За почистване използвайте мек препарат за миене на съдове. Почистете корпуса на разпенвача с кърпа, напоена с вода. След това подсушете. Потовете бъркалката в съд, пълен с вода с малко количество препарат за миене на съдове. Пуснете бъркалката за около 10 секунди. Спрете бъркалката и я изплакнете под струя течаща, хладка вода, за да отстраните останалия препарат за миене на съдове. Подсушете с кърпа или кухненска хартия, поставете върху основата, предоставена с продукта, и оставете да изсъхне напълно. Внимание! Когато изплаквате миксера под течаща вода, внимавайте да не попадне вода в корпуса на устройството.

Пенообразувателят трябва да се почиства след всяка употреба. По-лесно е да се отстранят остатъците от мляко, преди да изсъхнат.

Съхранение и транспортиране на устройство-то

Съхранявайте устройството в затворени помещения по време на съхранение, като го предпазвате от прах, замърсявания и влага. Препоръчително е устройството да се съхранява във фабричната опаковка. Съхранявайте устройството в работно положение. Не подреждайте устройствата на пластове. Не поставяйте нищо върху устройството по време на съхранение.

Транспортирайте устройството в оригиналната му опаковка. Пазете го от прекомерни удари по време на транспортиране. Не поставяйте нищо върху устройството по време на транспортиране.

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		68478
Номинално напрежение	[V DC]	3,7
Номинален ток	[A]	0,8
Номинална мощност	[W]	10
Тип батерия		Li-Ion
Капацитет на батерията	[mAh]	600
Маса	[g]	175

CARACTERÍSTICAS DO DISPOSITIVO

A espuma de leite é usada para espumar o leite usando um agitador rotativo. A espuma pode ser usada para espumar leite frio ou quente. Graças à energia da bateria, o dispositivo é móvel e também pode ser usado fora de casa, por exemplo, em movimento. O aparelho destina-se apenas a uso doméstico. O funcionamento correto, confiável e seguro do dispositivo depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de utilizar o aparelho, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não se responsabiliza por danos causados pelo incumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Observação! Leia todas as instruções abaixo. O não cumprimento destas diretrizes pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos.

SIGA AS INSTRUÇÕES ABAIXO

A espuma é projetada apenas para espuma de leite e não deve ser usada para outros tipos de trabalho. O agitador de espuma não está coberto por nada. Deve ter-se cuidado ao manusear a espuma. O agitador só deve ser iniciado após imersão no leite. Mantenha o agitador rotativo longe de cabelos, roupas, joias e partes do corpo.

Não utilize o dispositivo num ambiente com risco acrescido de explosão que contenha líquidos, gases ou vapores inflamáveis.

Antes de arrancar, verifique se o aparelho e os seus acessórios foram danificados. Se algum dano for notado, é proibido iniciar o trabalho. Qualquer substituição de elementos danificados deve ser realizada em instalações autorizadas. É proibido reparar o dispositivo por conta própria.

O dispositivo destina-se apenas para operação interna. Não exponha o dispositivo à precipitação ou humidade. A água e a humidade que entram no interior do aparelho aumentam o risco de choque elétrico. Não mergulhe o invólucro do aparelho em água ou qualquer outro líquido.

O dispositivo só pode ser carregado com o cabo fornecido. Evite o contacto do cabo de carregamento com calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Danos no cabo de carregamento aumentam o risco de choque elétrico. Se o cabo de carregamento es-

tiver danificado (por exemplo, corte, fusão do isolamento), desligue imediatamente a ficha do cabo da tomada e, em seguida, leve o dispositivo para uma instalação de reparação autorizada. É proibido usar o dispositivo com um cabo de carregamento danificado. A reparação do cabo de carregamento é proibida, o cabo deve ser substituído por um novo num centro de assistência autorizado.

Antes de montar, desmontar ou ajustar os acessórios do aparelho, certifique-se de que o aparelho não está a funcionar e que o seu agitador está parado.

Não sobrecarregue o aparelho. A temperatura do recinto não deve exceder 60 °C. A sobrecarga do aparelho desgasta-se mais rapidamente, podendo causar danos e aumentar o risco de choque elétrico. Após 2 minutos de operação, aguarde pelo menos 10 minutos antes de retomar o trabalho.

O aparelho deve ser vigiado em permanência durante o funcionamento.

O dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças com idade inferior a pelo menos 8 anos e pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas e pessoas com falta de experiência e conhecimento do equipamento. A menos que sejam supervisionados ou instruídos sobre como usar o dispositivo de forma segura para que os riscos associados a ele sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Não utilize substâncias agressivas, solventes, agentes corrosivos, álcool, gasolina ou abrasivos para limpar o dispositivo.

Instruções de segurança de carregamento da bateria

As baterias Li-Ion (íon de lítio) não têm o chamado „efeito memória“, que permite que elas sejam recarregadas a qualquer momento. No entanto, recomenda-se descarregar a bateria durante o funcionamento normal e, em seguida, carregá-la até à capacidade total. Se, devido à natureza do trabalho, não for possível tratar a bateria desta forma todas as vezes, deve ser feito pelo menos a cada poucos ou vários ciclos de trabalho. Em nenhuma circunstância as baterias devem ser descarregadas por curto-circuito dos eletrodos, pois isso causa danos irreparáveis! Também é proibido verificar o estado de carga da bateria encurtando os eletrodos e verificando a existência de faíscas.

Armazenamento de bateria

Para prolongar a vida útil da bateria, é importante garantir condições de armazenamento adequadas.

A bateria dura cerca de 500 ciclos de „carga-descarga“. A bateria deve ser armazenada numa faixa de temperatura de 0 a 30 graus Celsius, com uma humidade relativa de 50%. Para armazenar a bateria por um longo período de tempo, ela deve ser carregada até aproximadamente 70% da capacidade. Para um armazenamento mais longo, a bateria deve ser recarregada periodicamente, uma vez por ano. Não descarregue excessivamente a bateria, pois isso encurtará a sua vida útil e poderá causar danos irreparáveis. Durante o armazenamento, a bateria descarregará gradualmente devido a vazamentos. O processo de descarga espontânea depende da temperatura de armazenamento, quanto maior a temperatura, mais rápido o processo de descarga. Se as baterias forem armazenadas indevidamente, pode ocorrer fuga de eletrólitos. Em caso de fuga, proteja a fuga com um agente neutralizante, em caso de contacto com os olhos, lave abundantemente os olhos com água e, em seguida, procure assistência médica imediata. É proibido usar a ferramenta com uma bateria defeituosa. Se a bateria estiver completamente desgastada, deve ser levada a um ponto especializado que trate da eliminação deste tipo de resíduos.

Manuseamento de Baterias

As baterias de íões de lítio são tratadas como materiais perigosos de acordo com os regulamentos legais. O usuário da ferramenta pode transportar o dispositivo com a bateria e as próprias baterias por terra. Nesse caso, não é necessário preencher quaisquer condições adicionais. Se tiver um transporte contratado a terceiros (por exemplo, envio por transportadora), deve cumprir os regulamentos para o transporte de materiais perigosos. Antes do envio, deve contactar uma pessoa com qualificações adequadas. É proibido transportar baterias danificadas. As regulamentações nacionais sobre o transporte de matérias perigosas também devem ser observadas.

FUNCIONAMENTO DO APARELHO

Desembale o dispositivo, retirando todas as partes da embalagem.

Antes de o utilizar pela primeira vez, lave-o de acordo com as instruções na secção de manutenção do aparelho.

Carregar a bateria

Antes de usá-lo pela primeira vez, você precisa carregar a bateria do dispositivo. Para tal, ligue a ficha do cabo de carregamento à tomada de carrega-

mento (II) inclinando ligeiramente a ficha da tomada. A outra ficha deve ser ligada à tomada USB do carregador ou outro dispositivo que tenha uma tomada USB padrão com uma capacidade de corrente de pelo menos 1 A. Quando o carregamento estiver concluído, o botão liga/desliga ficará verde e, em seguida, desconecte imediatamente o cabo da tomada USB e, em seguida, do dispositivo. Ligar um dispositivo carregado ao carregador durante demasiado tempo pode resultar em danos irreversíveis no produto.

Não é possível usar o dispositivo durante o carregamento. Quando o carregamento estiver concluído, o produto estará pronto para ser utilizado.

Espuma de leite

Encaixe a cabeça do agitador espumante à máquina. A cabeça espumante tem 2 anéis com uma espiral. Pode espumar o leite a qualquer temperatura. O leite pode ser frio, à temperatura ambiente ou quente. Deitar não mais de 100 ml de leite no recipiente em que o leite será espumado. O nível de leite deve ser suficientemente elevado para que toda a espiral do agitador se situe abaixo da superfície do leite. Os melhores resultados são obtidos quando o agitador é inclinado em relação à superfície do leite. Pressione o botão liga/desliga, o dispositivo será iniciado. Outra pressão no interruptor irá parar a rotação do agitador e desligar a espuma.

Os primeiros efeitos da espuma de 100 ml de leite serão visíveis após cerca de 30 segundos. No entanto, recomenda-se fazer espuma durante 2 minutos para obter o melhor efeito. Quando a espuma estiver completa, pare a rotação da espuma e só então a retire do leite. Isto evitará que o leite espirra.

Atenção! Quando espumar o leite quente, tenha cuidado e tente não salpicar o leite. Gotas de leite morno podem causar queimaduras.

Após a conclusão do trabalho, é necessário proceder à manutenção do dispositivo.

Acessórios adicionais

Cabeças intercambiáveis estão incluídas com o produto para estender a funcionalidade do dispositivo. A cabeça com um disco ondulado é usada para preparar batidos. A cabeça com um agitador é usada para bater os ovos. A cabeça da escova facilita a limpeza dos pratos de leite.

Manutenção

Uma vez que a máquina é usada para espumar o leite destinado a fins alimentares, é importante manter a espuma limpa e mantê-la regularmente.

OBSERVAÇÃO! A carcaça da espuma não deve ser imersa em água ou qualquer outro líquido. A carcaça da espuma não pode ser lavada em água corrente, em máquinas de lavar louça ou com água de alta pressão.

Use um detergente suave para lavar louça para a limpeza. Limpe a carcaça da espuma com um pano embebido em água. Em seguida, seque. Mergulhe o agitador num recipiente cheio de água e uma pequena quantidade de líquido de lavagem de louça. Executar o agitador durante cerca de 10 segundos. Pare o agitador e enxague-o em água morna corrente para se livrar de qualquer líquido de lavagem restante. Seque com um pano ou papel toalha, coloque na base fornecida com o produto e deixe secar completamente.

Atenção! Ao enxaguar o agitador sob um fluxo de água corrente, deve ter-se o cuidado de evitar que a água entre na caixa do aparelho.

A espuma deve ser limpa após cada utilização. Os resíduos do leite são mais fáceis de remover antes de terem a oportunidade de secar.

Armazenamento e transporte do dispositivo

Guarde o dispositivo em salas fechadas durante o armazenamento, proteja-o de poeira, sujidade e humidade. Recomenda-se armazenar o dispositivo em sua embalagem de fábrica. Conservar a máquina na posição de funcionamento. Não coloque os dispositivos em camadas. Não coloque nada em cima do aparelho durante a arrumação.

Transporte o dispositivo na embalagem de fábrica. Proteger contra choques excessivos durante o transporte. Não coloque nada no aparelho durante o transporte.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		68478
Tensão	[V DC]	3,7
Atual	[A]	0,8
Alimentação	[W]	10
Tipo de bateria		Li-Ion
Capacidade da bateria	[mAh]	600
Missa	[g]	175

KARAKTERISTIKE UREĐAJA

Pjenilica za mlijeko koristi se za pjenjenje mlijeka pomoću rotirajuće mješalice. Pjenilica se može koristiti za pjenjenje hladnog ili toplog mlijeka. Zahvaljujući napajanju iz baterija, uređaj je mobilan i može se koristiti i izvan kuće, npr. na putovanjima. Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe uređaja, pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

SIGURNOSNE UPUTE

Upozorenje! Pročitajte sve upute u nastavku. Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili tjelesne ozljede.

SLIJEDITE UPUTE U NASTAVKU

Pjenilica je namijenjena samo za pjenjenje mlijeka i ne smije se koristiti za druge vrste poslova. Mješalica pjenilice nije zaštićena. Budite oprezni pri rukovanju pjenilicom. Mješalicu pokrenite samo kada je uronjena u mlijeko. Držite rotirajuću mješalicu dalje od kose, odjeće, nakita i dijelova tijela.

Ne koristite uređaj u okruženjima s povećanim rizikom od eksplozije, koja sadrže zapaljive tekućine, plinove ili pare.

Prije početka rada provjerite jesu li uređaj i njegov pribor oštećeni. Ako se uoče bilo kakva oštećenja, zabranjeno je započeti s radom. Svaka zamjena oštećenih elemenata treba se obaviti u ovlaštenim servisima. Zabranjeno je samostalno popravljati uređaj.

Uređaj je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Ne izlažite uređaj oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u uređaj povećavaju rizik od strujnog udara. Ne uranjajte kućište uređaja u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

Uređaj se smije puniti samo pomoću isporučenog kabela. Izbjegavajte kontakt kabela za punjenje s toplotom, uljem, oštrim rubovima i pokretnim dijelovima. Oštećenje kabela za punjenje povećava rizik od strujnog udara. Ako je kabel za punjenje oštećen (npr. prerezan, rastopljena izolacija), odmah isključite utikač kabela iz utičnice i odnesite uređaj u ovlaštenu servisnu centar. Zabranjeno je koristiti uređaj s

oštećenim kabelom za punjenje. Kabel za punjenje ne smije se popravljati, već ga treba zamijeniti novim u ovlaštenom servisnom centru.

Prije sastavljanja, rastavljanja ili podešavanja dodatne opreme uređaja, provjerite da uređaj ne radi i da je mikser u mirovanju.

Ne preopterećujte uređaj. Temperatura kućišta ne smije prelaziti 60 °C. Preopterećenje uređaja uzrokovat će brže trošenje, a može uzrokovati i oštećenja te povećati rizik od strujnog udara. Nakon 2 minute rada pričekajte najmanje 10 minuta prije ponovnog pokretanja.

Uređaj mora biti pod nadzorom cijelo vrijeme rada. Uređaj nije namijenjen djeci mlađoj od 8 godina ili osobama sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobama koje nemaju iskustva i znanja o uređaju. Osim ako nisu pod nadzorom ili im nisu dane upute o sigurnom korištenju uređaja kako bi razumjele povezane rizike. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.

Za čišćenje uređaja nemojte koristiti agresivne tvari, otapala, nagrizajuća sredstva, alkohol, benzin ili abrazivna sredstva.

Sigurnosne upute za punjenje baterije

Li-ionske baterije (litij-ionske) ne pokazuju tzv. „efekt memorije“, što im omogućuje punjenje u bilo kojem trenutku. Međutim, preporučuje se ispražnjenje baterije tijekom normalnog rada, a zatim punjenje do punog kapaciteta. Ako zbog prirode posla nije moguće svaki put na ovaj način tretirati bateriju, tada to treba učiniti barem svakih nekoliko ili desetak ciklusa rada. Ni u kojem slučaju se baterije ne smiju prazniti kratkim spajanjem elektroda, jer to uzrokuje nepovratna oštećenja! Stanje napunjenosti baterije također se ne smije provjeravati kratkim spajanjem elektroda i provjerom iskra.

Pohrana baterije

Kako biste produžili vijek trajanja baterije, osigurajte odgovarajuće uvjete skladištenja. Baterija može izdržati oko 500 ciklusa punjenja i pražnjenja. Bateriju treba skladištiti u temperaturnom rasponu od 0 do 30 stupnjeva Celzija, s relativnom vlagom od 50%. Za dulje skladištenje baterije treba je napuniti do oko 70% kapaciteta. U slučaju duljeg skladištenja, bateriju treba periodički puniti, jednom godišnje. Nemojte prekomjerno prazniti bateriju, jer će to skratiti njezin vijek trajanja i može uzrokovati nepovratna oštećenja. Tijekom skladištenja, baterija će se postupno prazniti zbog curenja. Proces samopražnjenja ovisi o temperaturi skladištenja, što je temperatura viša, to je proces pražnjenja brži. Ako se baterije ne skla-

dište pravilno, može doći do curenja elektrolita. U slučaju curenja, osigurajte curenje neutralizirajućim sredstvom, u slučaju kontakta elektrolita s očima, temeljito isperite oči vodom, a zatim odmah potražite liječničku pomoć. Zabranjeno je koristiti alat s oštećenom baterijom. Kada je baterija potpuno istrošena, treba je odnijeti u specijalizirano postrojenje za zbrinjavanje otpada.

Prijevoz baterija

Litij-ionske baterije se zakonom smatraju opasnim materijalima. Korisnik alata može prevoziti uređaj s baterijom i same baterije kopnenim putem. Nisu potrebni dodatni uvjeti. U slučaju povjeravanja prijevoza trećim stranama (npr. slanje kurirskom službom), moraju se poštivati propisi za prijevoz opasnih materijala. Prije slanja obratite se osobi s odgovarajućim kvalifikacijama. Zabranjen je prijevoz oštećenih baterija. Također se moraju poštivati nacionalni propisi za prijevoz opasnih materijala.

RAD UREĐAJA

Raspakirajte uređaj, uklanjajući sve elemente ambalaže.

Prije prve upotrebe operite pjenilicu prema uputama u poglavlju o održavanju uređaja.

Punjenje baterije

Prije prve upotrebe, bateriju uređaja treba napuniti. Da biste to učinili, spojite utikač kabela za punjenje u utičnicu za punjenje (II), lagano naginjući poklopac utičnice. Spojite drugi utikač u USB utičnicu punjača ili drugog uređaja koji ima standardnu USB utičnicu s kapacitetom struje od najmanje 1 A. Tijekom punjenja, indikator prekidača za napajanje svijetli crveno. Nakon što je punjenje završeno, indikator prekidača za napajanje svijetli zeleno, nakon čega odmah odspojite kabel iz USB utičnice, a zatim iz uređaja. Predugo spajanje napunjenog uređaja na punjač može uzrokovati nepovratna oštećenja proizvoda.

Uređaj se ne može koristiti tijekom punjenja. Nakon što je punjenje završeno, proizvod je spreman za upotrebu.

Pjenjenje mlijeka

Pričvrstite glavu s miješalicom za pjenjenje na uređaj. Glava za pjenjenje ima 2 prstena sa spiralom. Mlijeko se može pjeniti na bilo kojoj temperaturi. Mlijeko može biti hladno, na sobnoj temperaturi ili toplo. U posudu u kojoj će se mlijeko pjeniti ulijte najviše 100 ml mlijeka. Razina mlijeka mora biti dovoljno visoka da cijela spirala miješalice bude ispod površine mlijeka. Najbolji učinci postižu se kada je miješalica

nagnuta u odnosu na površinu mlijeka. Pritisnite prekidač, uređaj će se pokrenuti. Ponovnim pritiskom prekidača zaustavite rotaciju miješalice i isključiti pjenilicu.

Prvi učinci pjenjenja 100 ml mlijeka bit će vidljivi nakon otprilike 30 sekundi. Međutim, preporučuje se pjenjenje 2 minute za najbolji učinak. Nakon pjenjenja, zaustavite pjenilicu i tek tada je izvadite iz mlijeka. To će spriječiti prskanje mlijeka.

Upozorenje! Prilikom pjenjenja toplog mlijeka pazite da ga ne prolijete. Kapljice toplog mlijeka mogu uzrokovati opekline.

Nakon završetka rada, nastavite s održavanjem uređaja.

Dodatni pribor

Proizvod dolazi s izmjenjivim glavama koje proširuju funkcionalnost uređaja. Glava s valovitim diskom koristi se za pripremu mliječnih shakeova. Glava s miješalicom koristi se za mučenje jaja. Glava s četkom olakšava čišćenje posuda nakon mliječnih napitaka.

Održavanje

Budući da se uređaj koristi za pjenjenje mlijeka namijenjenog za konzumaciju, potrebno je održavati pjenilicu čistom i redovito je održavati.

NAPOMENA! Kućiste pjenilice ne smije se uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Kućiste pjenilice ne smije se prati pod tekućom vodom, u perilicama posuda ili vodom pod visokim tlakom.

Za čišćenje koristite blagi deterdžent za pranje posuda. Kućiste pjenilice očistite krpom namočenom u vodi. Zatim obrišite do suha. Uronite miješalicu u posudu napunjenu vodom s malo dodatka tekućine za pranje posuda. Pokrenite miješalicu na oko 10 sekundi. Zaustavite miješalicu i isperite je pod mlazom tekuće, mlake vode kako biste uklonili preostalu tekućinu za pranje posuda. Osušite krpom ili papirnatom ručnikom, stavite na podlogu koja dolazi s proizvodom i ostavite da se potpuno osuši.

Upozorenje! Prilikom ispiranja miksera pod mlazom vode pazite da voda ne uđe u kućiste uređaja.

Pjenilicu treba čistiti nakon svake upotrebe. Lakše je ukloniti ostatke mlijeka prije nego što se osuše.

Skladištenje i transport uređaja

Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama tijekom skladištenja, zaštitite ga od prašine, prljavštine i vlage. Preporučuje se čuvanje uređaja u tvorničkoj ambalaži. Uređaj čuvajte u radnom položaju. Nemojte slagati uređaje u slojevima. Ne stavljajte ništa na uređaj tijekom skladištenja.

Uređaj prevozite u originalnoj ambalaži. Zaštitite

ga od prekomjernih udaraca tijekom transporta. Ne stavljajte ništa na uređaj tijekom transporta.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		68478
Nazivni napon	[V DC]	3,7
Nazivna struja	[A]	0,8
Nazivna snaga	[W]	10
Vrsta baterije		Li-Ion
Kapacitet baterije	[mAh]	600
Masa	[g]	175

خصائص الجهاز

يُستخدم جهاز رغو الحليب لرغو الحليب باستخدام مُحرك دوار. يُمكن استخدامه لرغو الحليب البارد أو الدافئ. بفضل بطارية الجهاز ، يُمكن استخدامه متنقلاً، كما يُمكن استخدامه خارج المنزل، مثلاً أثناء السفر. الجهاز مُخصص للاستخدام المنزلي فقط. يعتمد التشغيل الصحيح: الوثوق والأمن للجهاز على الاستخدام السليم، لذلك

قَبِل استخدام الجهاز ، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ينتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل

تعليمات السلامة

تحذير! اقرأ جميع التعليمات أدناه. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة شخصية

اتبع التعليمات أدناه

أداة الرغو مخصصة لرغو الحليب فقط ولا ينبغي استخدامها في أنواع أخرى من العمل

مُحرك الرغو غير محمي. توخ الحذر عند التعامل معه. لا تشغل المُحرك إلا عند غمره في الحليب. أبقِ المُحرك الدوار بعيداً عن الشعر والملابس والمجوهرات وأجزاء الجسم

لا تستخدم الجهاز في البيئات التي يزيد فيها خطر الانفجار، أو التي تحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال

قَبِل البدء، تأكد من سلامة الجهاز وملحقاته. في حال ملاحظة أي تلف، يُمنع بدء العمل. يجب استبدال أي أجزاء تالفة في مراكز معتمدة. يُحظر إصلاح الجهاز بنفسك

هذا الجهاز مُخصص للاستخدام الداخلي فقط. لا تُعرض الجهاز للأمطار أو الرطوبة. دخول الماء أو الرطوبة إلى الجهاز يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تغمر غطاء الجهاز في الماء أو أي سائل آخر

لا يمكن شحن الجهاز إلا باستخدام الكابل المرفق. تجنب ملامسة كابل الشحن للحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. يزيد تلف كابل الشحن من خطر التعرض لصدمة كهربائية. في حال تلف كابل الشحن (مثل: قطع أو ذوبان العزل)، افصل قابس الكابل فوراً من المقبس

وخذ الجهاز إلى مركز صيانة معتمد. يُحظر استخدام الجهاز مع كابل شحن تالف. يجب عدم إصلاح كابل الشحن، بل استبداله بأخر جديد في مركز خدمة معتمد

قَبِل تجميع أو تفكيك أو تعديل ملحقات الجهاز، تأكد من أن الجهاز لا يعمل وأن الخاطئ ثابت

لا تحمّل الجهاز فوق طاقته. يجب ألا تتجاوز درجة حرارة غلافه ٦٠ °مئوية. سيؤدي التحميل الزائد للجهاز إلى تآكله بشكل أسرع، وقد يُسبب تلفاً ويزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية. بعد دقيقتين من التشغيل، انتظر ١٠ دقائق على الأقل قبل استئناف التشغيل

يجب إبقاء الجهاز تحت المراقبة في جميع الأوقات أثناء التشغيل هذا الجهاز غير مُخصص للاستخدام من قبل الأطفال دون سن الثامنة، أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو العقلية المحدودة، أو من يفترضون إلى الخبرة والمعرفة بالجهاز. إلا إذا كانوا تحت إشراف أو إرشاد حول كيفية استخدامه بطريقة آمنة لفهم المخاطر المرتبطة به. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز، كما يُمنع تنظيفه أو صيانتها دون إشراف

لا تستخدم مواد عنائية أو منيائية أو مواد كاشطة أو كحول أو بنزين أو مواد كاشطة لتنظيف الجهاز

تعليمات السلامة لشحن البطارية

ما يُسمى بـ "تأثير الذاكرة"، الذي (Li-Ion) لا تُظهر بطاريات الليثيوم أيون يسمح بشحنها في أي وقت. مع ذلك، يُنصح بتفريغ البطارية أثناء التشغيل العادي ثم شحنها بالكامل. إذا تعرّض، بسبب طبيعة العمل، معالجة البطارية بهذه الطريقة في كل مرة، فينبغي القيام بذلك كل بضعة أو عشرات دورات تشغيل على الأقل. لا ينبغي بأي حال من الأحوال تفريغ البطاريات عن طريق قصر دائرة الأقطاب الكهربائية، لأن ذلك يُسبب تلفاً لا رجعة فيه! كما يجب عدم التحقق من حالة شحن البطارية عن طريق قصر دائرة الأقطاب الكهربائية والتحقق من وجود شرارات

تخزين البطارية

لإطالة عمر البطارية، تأكد من توفير ظروف تخزين مناسبة. تتحمل البطارية حوالي ٥٠٠ دورة شحن وتفريغ. يجب تخزين البطارية في درجة حرارة تتراوح بين ٠ و ٣٠ درجة مئوية، مع رطوبة نسبية ٥٠٪. لتخزين البطارية لفترة أطول، يجب شحنها إلى حوالي ٧٠٪ من سعتها. في حالة التخزين لفترة أطول، يجب شحن البطارية دورياً مرة واحدة سنوياً. تجنب الإفراط في تفريغ البطارية، لأن ذلك سيُفقد من عمرها وقد يُسبب تلفاً لا رجعة فيه أثناء التخزين، ستفرغ البطارية تدريجياً بسبب التسريب. تعتمد عملية التفريغ الذاتي على درجة حرارة التخزين، فكلما ارتفعت درجة الحرارة، زادت سرعة عملية التفريغ. إذا لم تُخزن البطاريات بشكل صحيح، فقد يتسرب الإلكتروليت. في حالة حدوث تسرب، يجب سد التسرب باستخدام مادة معادلة. في حالة ملامسة الإلكتروليت للعينين، اشطفهما جيداً بالماء ثم اطلب العناية الطبية الفورية. يُمنع استخدام أي أداة في حالة تلف البطارية. عندما تصبح البطارية مهترئة بشكل كامل، يجب نقلها إلى منشأة متخصصة للتخلص من النفايات

نقل البطارية

تُعتبر بطاريات أيونات الليثيوم مواداً خطرة بموجب القانون. يمكن استخدام الجهاز لنقل الجهاز مع البطارية والبطاريات نفسها بَرّاً. لا يلزم استئجار أي شروط إضافية في حال إسناد النقل إلى طرف ثالث (مثل الشحن عن طريق البريد السريع)، يجب اتباع لوائح نقل المواد الخطرة. قَبِل الشحن، يُرجى التواصل مع شخص مؤهل. يُحظر نقل البطاريات التالفة، كما يجب مراعاة اللوائح الوطنية لنقل المواد الخطرة

تشغيل الجهاز

قم بفك عبوة الجهاز، وإزالة كافة عناصر التغليف قبل الاستخدام الأول، اغسل أداة الرغو وفقاً للتعليمات الواردة في الفصل الخاص بصيانة الجهاز

شحن البطارية

قبل الاستخدام الأول، يجب شحن بطارية الجهاز. للقيام بذلك، وصل قابس مع إمالة غطاء المقبس قليلاً، وصل (II) كابل الشحن بمقبس الشحن الخاص بالشاحن أو بجهاز آخر مزود بمقبس USB القابس الآخر بمقبس قياسي بسعة تيار لا تقل عن ١ أمبير. أثناء الشحن، سيضيء USB مؤشر مفتاح التشغيل بالون الأحمر. بعد اكتمال الشحن، سيضيء مؤشر USB مفتاح التشغيل بالون الأخضر، ثم افصل الكابل فوراً عن مقبس ثم عن الجهاز. قد يؤدي توصيل الجهاز المشحون بالشاحن لفترة طويلة إلى تلف لا يمكن إصلاحه لا يُمكن استخدام الجهاز أثناء الشحن. بمجرد اكتمال الشحن، يكون المنتج جاهزاً للاستخدام

حليب رغوي
تُبَيّن رأس التحريك المُزوّد بأداة التحريك في الجهاز. يحتوي رأس التحريك على حلقتين حلزونيتين. يُمكن تحضير الحليب بالرغوة في أي درجة حرارة، سواء كان بارداً أو بدرجة حرارة الغرفة أو دافئاً. لا تُسكب أكثر من ١٠٠ مل من الحليب في الوعاء الذي سيُرغى فيه. يجب أن يكون مستوى الحليب مرتفعاً بما يكفي ليكون حلزون التحريك بأكمله تحت سطح الحليب. تُحقّق أفضل النتائج عند إمالة أداة التحريك بالنسبة لمسطح الحليب. اضغط على المفتاح، وسيدد الجهاز بالعمل. سيؤدي الضغط على المفتاح مرة أخرى إلى إيقاف دوران أداة التحريك وإيقاف تشغيل أداة التحريك. ستظهر النتائج الأولى لرغوة ١٠٠ مل من الحليب بعد حوالي ٣٠ ثانية. مع ذلك، يُنصح بترك الرغوة لمدة دقيقتين للحصول على أفضل النتائج. بعد انتهاء الرغوة، أوقف جهاز الرغوة ثم أخرجه من الحليب. هذا سيمنع الحليب من التناثر.

المعلمة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		٦٨٤٧٨
الجهد الاسمي	[V DC]	٣,٧
التيار المقدر	[A]	٠,٨
الطاقة المقدرة	[W]	١٠
نوع البطارية		ليثيوم أيون
سعة البطارية	[مللي أمبير]	٦٠٠
كتلة	[g]	١٧٥

تحذير! عند خفق الحليب الدافئ، احرص على عدم تناثره. قطرات الحليب الدافئ قد تسبب الحروق.
بعد الانتهاء من العمل، انتقل إلى صيانة الجهاز.

ملحقات إضافية

يأتي المنتج برؤوس قابلة للتبديل تُوسّع وظائف الجهاز. يُستخدم الرأس ذو القرص المموج لتحضير الميكل شيك، بينما يُستخدم الرأس ذو المحرك لخفق البيض. أما الرأس ذو الفرشاة فيُسهّل تنظيف الأطباق بعد شرب الحليب.

صيانة

نظراً لأن الجهاز يستخدم لرغوة الحليب المخصص للاستهلاك، فمن الضروري الحفاظ على نظافة جهاز الرغوة وصيانتها بانتظام.
ملاحظة! يجب عدم غمر غطاء الرغوة في الماء أو أي سائل آخر. كما يجب عدم غسله تحت الماء الجاري أو في غسالة الأطباق أو تحت ضغط عالٍ.

للتنظيف، استخدم منظفاً خفيفاً لغسل الأطباق. نظّف غطاء الرغوة بقطعة قماش مبللة بالماء. ثم جففها. اغمر أداة التحريك في وعاء مملوء بالماء مع إضافة كمية قليلة من سائل غسل الأطباق. شغل أداة التحريك لمدة ١٠ ثوان تقريباً. أوقفها واشطفها تحت تيار من الماء القاتر الجاري لإزالة أي بقايا من سائل غسل الأطباق. جففها بقطعة قماش أو منشفة ورقية، وضعها على القاعدة المرفقة مع المنتج واتركها تجف تماماً.
تحذير! عند غسل الخلاط تحت الماء الجاري، احرص على عدم دخول الماء إلى هيكل الجهاز.
أداة الرغوة بعد كل استخدام. يُسهّل ذلك إزالة بقايا الحليب قبل أن يجف.

تخزين ونقل الجهاز

احفظ الجهاز في مكان مغلق أثناء التخزين، واحمه من الغبار والأوساخ والرطوبة. يُنصح بتخزينه في عبوة المصنّع. خزّنه في وضع التشغيل. لا تُكدس الأجهزة على طبقات. لا تضع أي شيء على الجهاز أثناء التخزين. انقل الجهاز في عبوته الأصلية. احمه من الصدمات الشديدة أثناء النقل. لا تضع أي شيء على الجهاز أثناء النقل.